

# info

Winter 2023/24



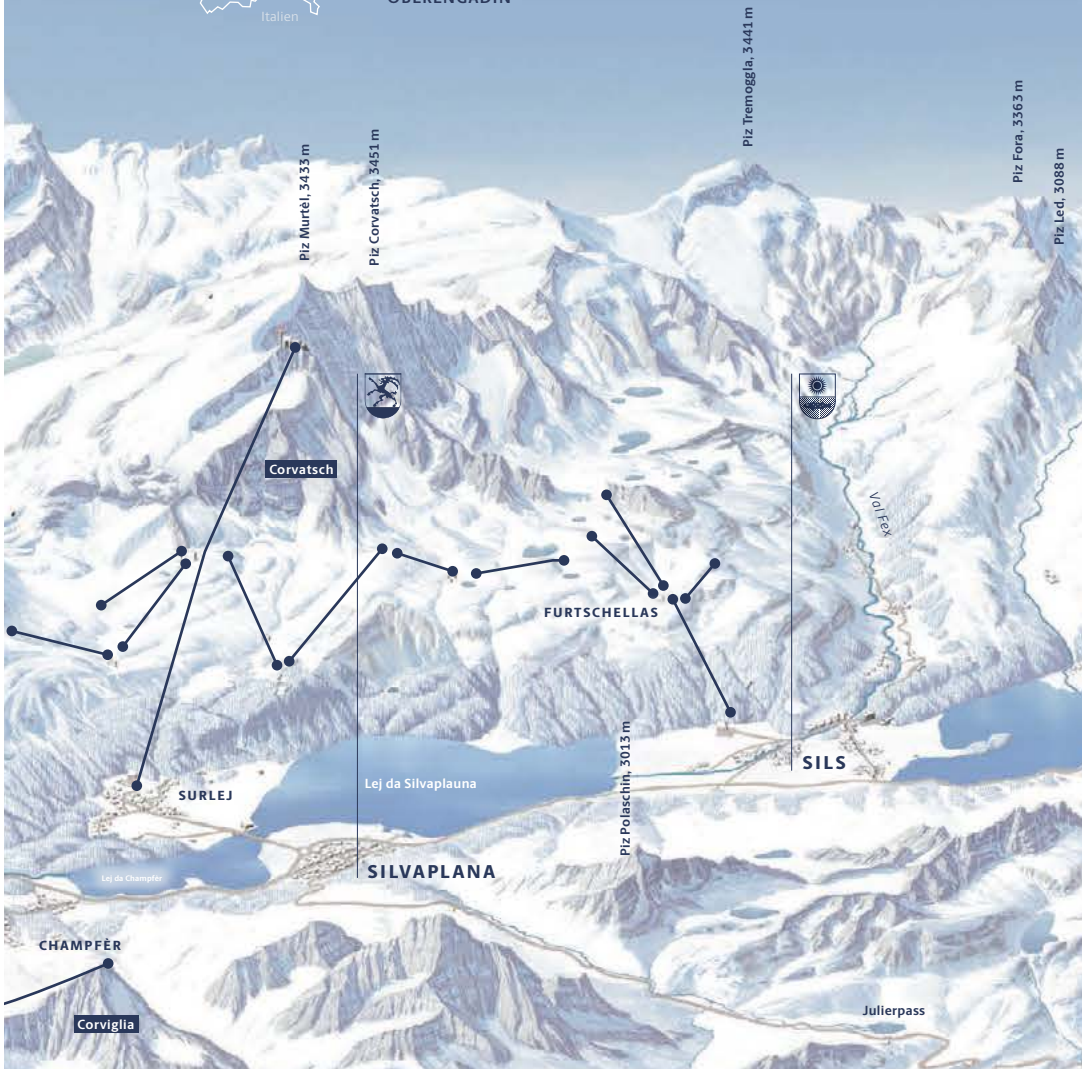
Engadin

Maloja – Sils – Silvaplana. **Seenregion**

**Engadin.** *Diese Berge, diese Weite, dieses Licht.*

# Engadiner Seenregion

Maloja – Sils – Silvaplana





Karte: Rohweder



## Geschätzte Gäste

*Es freut uns sehr, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Die Engadiner Seenregion mit den Dörfern Maloja, Sils und Silvaplana wird Ihnen bestimmt unvergessliche Momente bescheren. In diesem handlichen Info Guide finden Sie Inspiration und viele nützliche Informationen. Tauchen Sie ein und starten Sie mit Genuss in einen zauberhaften Wintertag im schönen Engadin.*

*Ihre Engadinerinnen und Engadiner*

---

## Dear visitors

*Welcome to the Lakes Region with its villages Maloja, Sils and Silvaplana! We hope you'll find plenty of inspiration for your stay in this booklet. Most of the info is in German, but we have put key explanations in English, plus you'll find all the websites and phone numbers you'll need. Featured partners, hotels and of course our tourist offices will be delighted to provide you with further details.*

*Your friends in the Engadin*

---

<b>04</b>	<b>DIESES LICHT</b>
<b>06</b>	<b>MALOJA</b>
<b>10</b>	<b>SILS</b>
<b>14</b>	<b>SILVAPLANA</b>
<b>18</b>	<b>CULTURA</b>
<b>24</b>	<b>ACTIVITEDS</b>
<b>42</b>	<b>GASTRONOMIA</b>
<b>48</b>	<b>FER LAS CUMPRAS</b>
<b>52</b>	<b>SERVEZZAN</b>

---



# Dieses Licht

Facts and figures from the Lakes Region

---



## Snow Night Corvatsch

Ein wöchentliches Highlight für Einheimische und Gäste gleichermaßen ist die Snow Night am Corvatsch jeden Freitagabend. Dann wird die Piste von der Mittelstation Murtèl bis hinunter nach Surlej beleuchtet, was den längsten nächtlichen Skispass der Schweiz bedeutet.

---



## Schwarzeis

Wenn während der Vereisung der Oberengadiner Seen kein Schnee fällt, bildet sich eine wunderschöne, in der Sonne funkelnde und blanke Eisfläche.

# 2079

**Stunden pro Jahr  
scheint auf  
dem Piz Corvatsch  
die Sonne.**

---

## Under the surface

A fascinating adventure that thrills many divers is to dive under a thick layer of ice and watch the unique play of light on the surface in silence.

## *Liquid gold*

High above the valley, at the mountain station of the Corvatsch cable car, where the air is thin and dry, the gold-coloured Orma whisky has been distilled for over a decade.

## Glüna Plaina

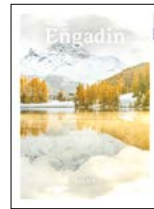
Every month, when the moon shines brightest, the Diavolezza cable car continues to run even after sunset. The slopes are freshly groomed and illuminated by the big cosmic lamp in the sky.

# 16:35

*Am kürzesten Tag im Jahr, am 22. Dezember, geht in Sils bereits um 16:35 Uhr die Sonne unter.*

## Buchtipp

«Finsternis und Licht» heisst der zweisprachige Gedichtband des Bergeller Autoren Luigi Giacometti. «Scür e clair» lautet der Titel im Bergeller Dialekt Bargaiot.



## Engadin Magazin

Noch mehr leuchtende Geschichten aus dem Engadin und dazu passende Ausflugstipps gibt es in der aktuellen Ausgabe des Engadin Magazins «Licht».

## Weihnachtsmarkt

Am Sonntag, 17. Dezember 2023 verwandelt sich der Silser Dorfplatz in eine zauberhafte, vorweihnachtliche Marktszenarie. Mit einem Punsch oder Glühwein in der Hand schlendert man den Ständen entlang auf der Suche nach den letzten Weihnachtsgeschenken.



## Early Bird & Osterhase

Wenn andere die Bretter bereits im Keller versorgt haben, lockt der Corvatsch am Ostersonntag, 31.3.24, mit seinem «Early Bird»-Angebot zu Sonnenaufgang und Brunch auf dem Berg und anschliessendem Frühlingsskifahren.

# 20–30

centimetres, that's how thick the ice on the Engadin lakes has to be for the ski marathon to take place.

*«Als deine Sonne meinen Schnee beschien,  
ein Sonntag war's im blauen Engadin ...»*

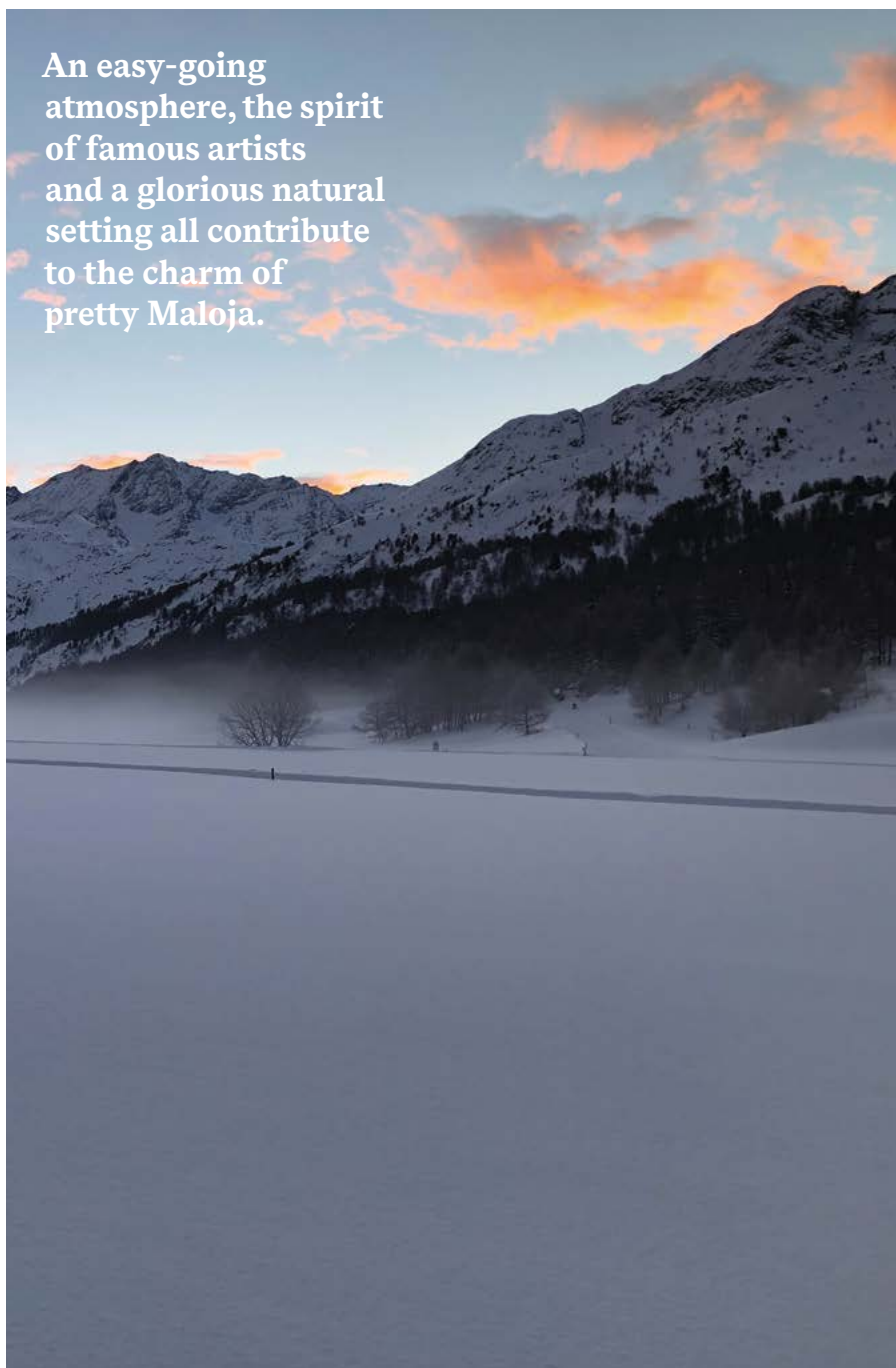
Aus dem Gedicht «Fahrt ins Fextal» von Karl Kraus (1874 – 1936)

# *Maloja*

An der Grenze zur italienischen Schweiz schätzt man die unkomplizierte Atmosphäre, den Geist berühmter Maler, die Natur und Kultur einer Passlandschaft.



An easy-going  
atmosphere, the spirit  
of famous artists  
and a glorious natural  
setting all contribute  
to the charm of  
pretty Maloja.





# Maloja

Ein Dorf stellt sich vor. A village introduces itself.



## Das Wappen von Maloja

Maloja gehört politisch zur Gemeinde Bergell/Bregaglia und hat auch deren Wappen übernommen.

*Coat of arms* – Maloja takes its insignia from Bregaglia, to which it belongs.



## Zeugen der Geschichte

Die Geschichte Malojas beginnt bereits 2000 Jahre v. Chr., als die ersten Jäger durch die Gegend streiften. Ornamentsteine, Wannengräber und Münzfunde sind Zeugen dieser Geschichte.

*Long history* – The story of Maloja begins about 2,000 BC, when the first hunters passed through; early artefacts include stone carvings, tombs and coins.



## Schmuggler-Hochburg

Seit Beginn des 19. Jahrhunderts bis weit ins 20. Jahrhundert hinein stellte das Schmuggeln eine wichtige Erwerbsquelle für die Bevölkerung des Bergells und des Engadins dar. Geschmuggelt wurde eine breite Palette von Waren, insbesondere Lebens- und Genussmittel. Mit diesen Waren konnten gute Geschäfte getätigt werden und sie machten das Leben in den damals sehr kargen Bergtälern etwas angenehmer.

*Smuggling stronghold* – From the early 19<sup>th</sup> Century and well into the 20<sup>th</sup>, smuggling was a valuable source of income for the people of the Val Bregaglia and the Engadin: life in the region was tough. Goods smuggled included food, cigarettes and alcohol.



### Dorfführung Maloja

Findet wöchentlich statt. Genaue Zeiten, Infos und Anmeldung unter [engadin.ch/maloja](http://engadin.ch/maloja)  
*Guided village tours* – Held weekly. For times, info and bookings, visit [engadin.ch/maloja](http://engadin.ch/maloja)

Mehr auf / More: [engadin.ch/maloja](http://engadin.ch/maloja)

## An der Quelle

Der 2780 Meter hohe Piz Lunghin ist der Hausberg von Maloja. Etwa 300 Meter unterhalb des Gipfels liegt der Lunghinsee, dem der Inn entspringt. Hier befindet sich ausserdem die wichtigste Wasserscheide Europas, von der aus das Wasser ins Schwarze Meer, in die Nordsee und ins Mittelmeer fliesst.

*Source of the Inn* – The 2,780-metre Piz Lunghin is Maloja's local peak. About 300 vertical metres lower down, Lake Lunghin is considered the source of the river Inn. The Lunghin Pass, close by, is Europe's most important watershed: the water in a snowflake falling here may end up flowing into the Black Sea, the North Sea or the Mediterranean Sea.

## Dieses Licht

*Der Künstler Giovanni Segantini war verzaubert von den speziellen Lichtverhältnissen im Engadin. In Maloja verbrachte er seine letzten Lebens- und Schaffensjahre.*  
*Diamond light* – The artist Giovanni Segantini spent his final years living in Maloja, painting the region.



# Maloja – Dorfrundgang

*Ob alleine oder auf einer Führung: Ein Rundgang durch Maloja lässt Vergangenes wieder aufleben.*

*Village walk – On a guided stroll or solo, a leisurely tour of Maloja brings the past vividly to life.*

## 1 Centro di servizi

Der geführte Rundgang durch Maloja beginnt beim Centro di servizi. Hier erhalten die Teilnehmenden erste spannende Informationen zu dem kleinen Dorf am Malojapass.

*Centro di servizi* – The guided tour around Maloja begins here with info about the historical village at the Maloja Pass.  
[engadin.ch/maloja](http://engadin.ch/maloja)

## 2 Atelier Segantini

Das von Giovanni Segantini selbst entworfene runde Atelier beherbergt wechselnde Ausstellungen mit Fotografien, Texten und originalen Dokumenten des Künstlers.

*Segantini's studio* – At the round studio, designed by Giovanni Segantini himself, changing

exhibitions on the artist with photos, texts and original documents are staged.

[segantini.org](http://segantini.org)

## 3 Turm Belvedere

Ob die Aussicht geniessen, durch eine der wechselnden Ausstellungen schlendern oder bei den Gletschermühlen in die Tiefen der Erdgeschichte eintauchen – beim Turm Belvedere ist alles möglich.

*Belvedere tower* – Attractions include magnificent views, attractive temporary exhibitions and the nearby glacier mills: rock cavities sculpted by glacial meltwater.

## 4 Chiesa Bianca

Die Chiesa Bianca wurde nach Plänen des Architekten Jules Rauh erbaut und dient heute auch als

Konzertlokal. Ein paar Schritte von der Kirche entfernt ruhen Segantini und seine Familie in Frieden.

*Chiesa Bianca* – The “white church”, designed by the architect Jules Rauh, now also serves as a concert venue. Segantini and his family are buried nearby.

[segantini.com](http://segantini.com)



## 5 Maloja Palace

Im Jahre 1884 vom belgischen Grafen Camille de Renesse im Neo-Renaissance-Stil erbaut, ist das Maloja Palace bereits dazumal als edles Resort konzipiert worden.

*Maloja Palace* – This landmark was built as an elegant resort in neo-Renaissance style in 1884 by the Belgian count Camille de Renesse. [malojapalace.com](http://malojapalace.com)

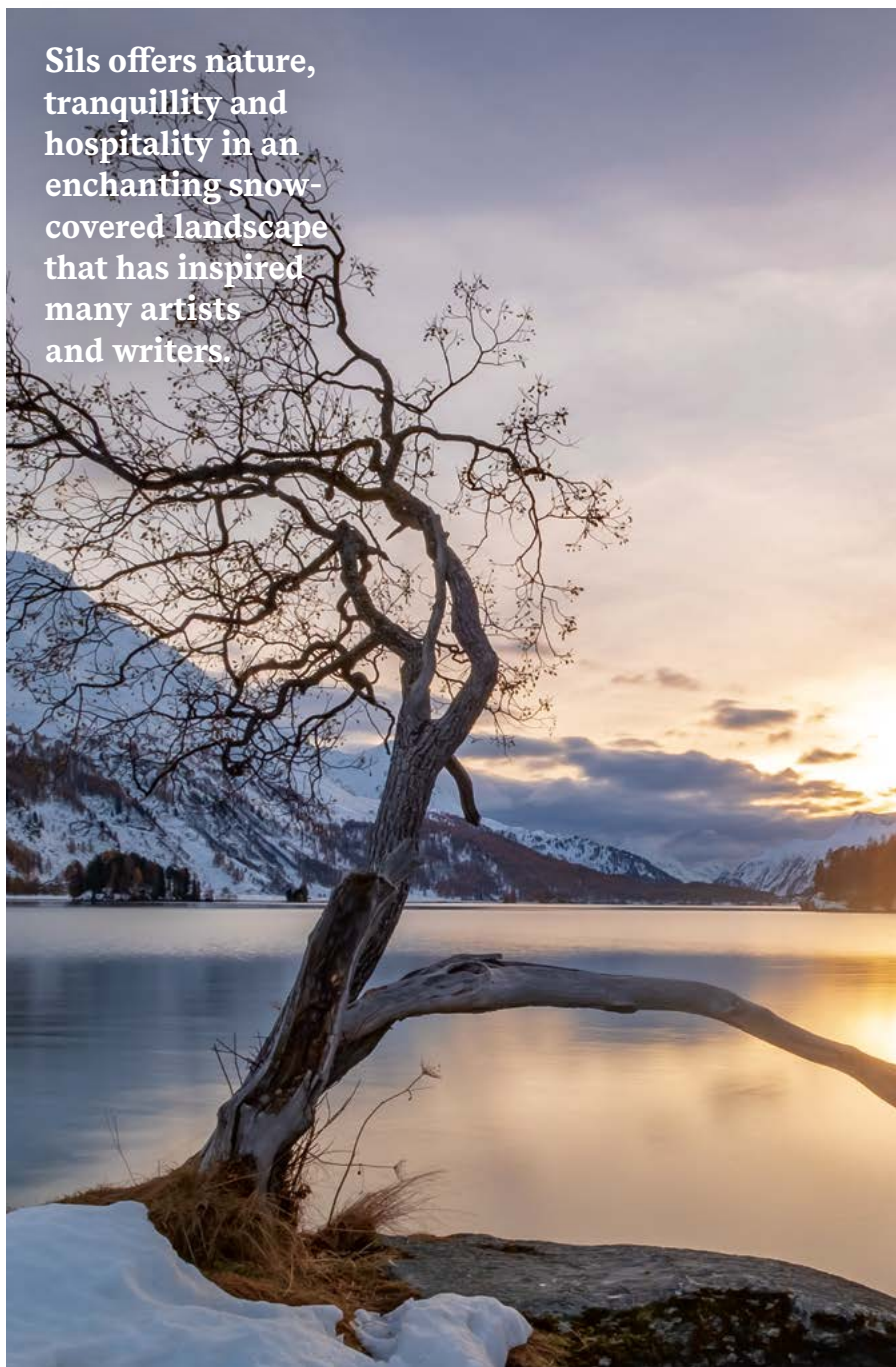


# *Sils*

**Sils bietet Natur, Ruhe und Gastfreundschaft in zauberhaft verschneiter Landschaft, die schon zahlreiche Künstler und Schriftsteller inspirierte.**



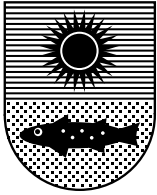
Sils offers nature,  
tranquillity and  
hospitality in an  
enchanted snow-  
covered landscape  
that has inspired  
many artists  
and writers.





# Sils

Ein Dorf stellt sich vor. A village introduces itself.



## Das Wappen von Sils

Die Sonne im Wappen weist auf die Höhenlage und das schöne Licht hin, der Fisch auf den Fischreichtum und die Fischerei im Silsersee.

*Coat of arms* – The sun evokes the high altitude and the special quality of light; the fish denotes the lake's natural treasures.

## Silser Original

Der ehemalige Skirennfahrer und Hotelier Dumeng Giovanoli ist ein wahres Silser Urgestein.

*Face of the village* – The former ski racer and hotelier Dumeng Giovanoli is a well-known local character: Sils through and through. [hotelprivata.ch](http://hotelprivata.ch)



## Ein Dorf in zwei Teilen

Sils Maria und Sils Baselgia: Die Namen für zwei Ortsteile. Zum Gemeindegebiet Plaun da Lej gehören zudem das Seitental Val Fex und drei Maiensässiedlungen: Grevasalvas, Blaunca und Buaira. Sils Baselgia ist neben der Kirche San Lurench entstanden – «Baselgia» leitet sich von Basilika (Kirche) ab. In Sils Maria stand einst eine Meierei – darauf weist der Name «Maria» hin.

*Two names* – The village has two distinct parts, Sils Maria and Sils Baselgia. Sils Maria is the larger; Sils Baselgia was built around the church of San Lurench (“Baselgia” derives from “basilica”). The municipality Plaun da Lej also includes the Val Fex and three mountain settlements across the lake: Grevasalvas, Blaunca and Buaira.



## Noch mehr Interessantes über Sils

Dorfführungen: Jeden Montag um 14.00 Uhr. Neu auch digital: [sils.ch/digitale-dorffuehrung](http://sils.ch/digitale-dorffuehrung)  
Guided village tours – Every Monday during the winter season at 2 pm.

Mehr auf / More: [engadin.ch/sils](http://engadin.ch/sils)

## Prominenz im Waldhaus

Das Gästebuch des Hotel Waldhaus in Sils lässt sich zeigen: Fast alle Bundesräte, Staatsoberhäupter und zahlreiche Berühmtheiten wie David Bowie, Friedrich Dürrenmatt, Thomas Mann oder Hermann Hesse haben ihren Namen auf den weissen Seiten hinterlassen. *Celebrities at the Waldhaus* – The guest book of the Hotel Waldhaus is impressive: nearly all Switzerland's Federal Councillors have signed the pages, along with heads of state and artists, musicians and writers from David Bowie to Thomas Mann and Hermann Hesse.

[waldhaus-sils.ch](http://waldhaus-sils.ch)

## Nietzsche in Sils

*Der Philosoph verbrachte sieben Sommeraufenthalte in Sils und arbeitete hier zahlreiche seiner Werke aus. In einem Brief schrieb er einst: «Sils ist der lieblichste Winkel der Erde.»*  
Friedrich Nietzsche – *The philosopher spent seven summers in Sils and once wrote: “Sils is the loveliest spot in the world.”*



# Sils – Dorfrundgang

*Ein Spaziergang durch die beiden Ortsteile von Sils ist wie eine kleine Reise durch die Zeit.*

*Village walk – A stroll through the two parts of Sils is a delightful journey through time.*

## 1 Kirche San Lurench

Neben der mittelalterlichen Kirche entstand einst die Ortschaft Sils Baselgia. *Church of San Lurench* – The village of Sils Baselgia formed around this medieval church; “Baselgia” is Romansh for “church”.

## 2 Sils Baselgia

Der im Mittelalter entstandene Ortsteil punktet mit alten, wunderschönen Engadinerhäusern. *Sils Baselgia* – This charming part of the village dates from the Middle Ages and boasts beautiful Engadin houses. [engadin.ch/sils](http://engadin.ch/sils)

## 3 Biblioteca Engiadinaisa

Der Bestand der Bibliothek umfasst über 20 000 Medien für Erwachsene und Kinder in verschiedenen Sprachen, zum Beispiel in Deutsch, Italienisch oder Rätoromanisch.

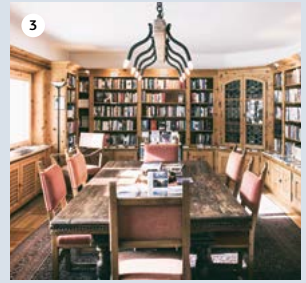
*Public library* – The collection boasts more than 20,000 items for adults and children in various languages including English, Italian and Romansh. [bibliotecasegl.ch](http://bibliotecasegl.ch)

## 4 Aussichtspunkt Silserebene

Einzigartiger Blick auf die weite Ebene, den Silsersee und die eindruckliche Bergkulisse. Ein perfekter Standort für den Sonnenuntergang. *Vantage point* – Wonderful views of the wide-open plateau, the frozen, snow-covered lake and the towering mountains all around.

## 5 Dorfplatz Sils Maria

Im Herzen des Dorfes locken gemütliche Restaurants und immer am letzten Sonntag vor Weihnachten ein kleiner Weihnachtsmarkt. *Village square* – Cosy restaurants beckon in the heart of the village; a charming small Christmas market is held on the last Sunday before Christmas.



## 6 Nietzsche-Haus

Das Haus, in dem der Dichter während seines Aufenthaltes in Sils weilte, ist heute der Öffentlichkeit zugänglich. *Nietzsche House* – The house in which the philosopher and poet stayed during his visits to Sils is now open to the public.

## 7 Jugendstilsaal

Hotel Edelweiss  
Mitten im Herzen von Sils Maria liegt das Hotel Edelweiss, dessen einzigartiger, denkmalgeschützter Jugendstilsaal einen Besuch wert ist. *Art Nouveau gem* – The Hotel Edelweiss's exquisite Art Nouveau dining room is a listed structure, well worth a visit.



# *Silvaplana*

**Silvaplana ist ein lebendiges, junges und spannendes  
Freizeitparadies, eingebettet in die ursprüngliche Natur und  
die weite Oberengadiner Seenlandschaft.**



Silvaplana is a young,  
lively and innovative  
holiday paradise,  
idyllically located in  
the Engadin lake  
plateau, surrounded  
by pristine nature.



# Silvaplana

Ein Dorf stellt sich vor. A village introduces itself.



## Die Gemeinde am Wasser

Der Schildfuss im Wappen der Gemeinde Silvaplana, auf dem der Steinbock steht, ist ein Symbol für den See.

*Coat of arms – Above, a horned ibex; below, a representation of Silvaplana's lake.*



## Corvatschbahn

Mit der Eröffnung der Corvatschbahn 1963 erlebten Silvaplana und vor allem Surlej einen grossen touristischen Aufschwung und der Bevölkerung öffneten sich neue Verdienstmöglichkeiten.

*Corvatsch cable car – The opening of the cableway in 1963 created a tourism boom in Silvaplana and especially Surlej, creating new job possibilities for locals.*



## Eine Gemeinde, drei Teile

Silvaplana wurde 1288 erstmals urkundlich erwähnt und schon damals wurde auch von dem Zusammenschluss mit «Surleich» und «Chiamfer» berichtet, die heute Surlej und Champfer heissen. Als Grenze zwischen den Gemeinden St. Moritz und Silvaplana wurde der Suvrettaabach festgelegt – Champfer ist damit bis heute politisch zweigeteilt.

*Three districts – The first record of Silvaplana dates from 1288, reporting the union with “Surleich” (Surlej) and “Chiamfer” (Champfer). The river Suvretta marks the boundary between St. Moritz and Silvaplana: Champfer remains politically bisected.*



## Noch tiefer in die Geschichte eintauchen

Mit dem Buch «Chronik einer Gemeinde in Graubünden» von Arturo Reich.

*History – Books by Arturo Reich, available locally, tell the village's compelling story.*

Mehr auf / More: [engadin.ch/silvaplana](http://engadin.ch/silvaplana)

## Wechselndes Dorfzentrum

Heute ist Silvaplana Hauptort der Gemeinde, früher spielte sich das Dorfleben aber grösstenteils auf der windgeschützten Ebene ab, wo heute Surlej liegt. Den Ortsteil Silvaplana am Fusse des Julierpasses nutzten damals vor allem Säumer als Wegstation nach Italien. Da Surlej im 18. und 19. Jahrhundert wiederholt von Überschwemmungen der Ova da Surlej zerstört wurde, verlagerte sich das Dorfzentrum ins sicherere Silvaplana.

*Village shift – Earlier, the main settlement was better-sheltered Surlej, but after repeated floods in the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> Centuries, focus shifted to safer Silvaplana.*

## Julierpass

*Schon im 4. Jahrhundert reisten die Römer über den Julierpass, der für sie eine der wichtigsten Nord-Süd-Verbindungen darstellte.*

*One of the Alps' most important passes in Roman times.*



# Silvaplana – Dorfrundgang

Bei einem Dorfrundgang durch Silvaplana Neues und Altes aus der Geschichte der Gemeinde entdecken.

*Village walk – A gentle tour around Silvaplana reveals the community's rich history and many facets.*



## 1 Alter Dorfteil

Schöne, mit Sgraffiti verzierte Engadinerhäuser säumen die schmalen Strassen und jedes von ihnen erzählt seine eigene Geschichte.

*Old village district – Beautiful Engadin houses, with ornate sgraffiti decorations on their facades, line the narrow alleys; each has its own delightful story to tell.*

## 2 Mulin Vegl

Die älteste Mühle in Silvaplana befand sich im Haus «Mulin Vegl» und wurde bereits im 15. Jh. gebaut. Zum ersten Mal erwähnt wurden die Mühlen 1538.

*Watermill – Silvaplana's oldest mill was housed in the 15<sup>th</sup>-Century "Mulin vegl". A historical agreement dating from 1538 mentions the mills along the "Ova dal Vallun" river, which rises at the Julier Pass.*

## 3 Geburtshaus Jürg Jenatsch

Im Pfarrhaus verbrachte der 1596 geborene Pfarrer, Militärführer, Politiker und Bündner Freiheitskämpfer seine Kinderjahre.

*Historical parsonage – The controversial historical figure Jürg Jenatsch – pastor, military leader, politician and freedom fighter, born in 1596 – spent his childhood here.*

## 4 Schloss Crap da Sass

Der neuromantische Burgensitz am Ufer des Silvaplannersees wurde 1906 durch den deutschen General Graf von der Lippe erbaut.

*Crap da Sass – The neo-romantic castle on the shore of Lake Silvaplana was built in 1906 by the architect Nicolaus Hartmann for the German general Graf von der Lippe.*

## 5 Nietzsche-Stein

Im Sommer 1879 kam Friedrich Nietzsche zum ersten Mal ins Engadin. Von 1881 bis 1888 sass er öfters am Ufer des Silvaplannersees auf einem Stein und fasste seine Gedanken. Der Stein befindet sich am Fusse des Wasserfalls.

*Nietzsche Stone – Between 1881 and 1888, Friedrich Nietzsche spent seven summers in the Engadin. He often lingered at this monumental stone by Lake Silvaplana, near the waterfall, deep in thought.*

## 6 Chesa Guardalej

Das wunderschöne Engadinerhaus beherbergt heute das stilvolle Hotel Giardino Mountain.

*5-star style – This historical and ornately decorated Engadin building now houses the Hotel Giardino Mountain, an oasis of sophisticated elegance.*



# *Cultura*

Traditionen und Klänge des Tals entdecken

Discover the traditions and sounds of the valley



## Das sonnige Schlittenfest

Jeweils an einem Sonntag im Januar holen die jungen Männer aus Champfèr und Silvaplana, noch bevor die Wintersonne über die verschneiten Berge blinzelt, die alten Holzschlitten aus ihren Verstecken und spannen sie hinter die Pferde. Dann schlüpfen sie in Frack und Zylinder und ziehen los, um ihre Frauen abzuholen. Die Schlitteda hat im Oberengadin seit 200 Jahren Tradition. Früher war die Schlittenfahrt einer Verlobung gleichzusetzen. Wurde eine Frau dazu eingeladen, meinte es der Mann ernst. Heute sind Absichten zur Verheiratung keine Voraussetzung mehr für eine Teilnahme, aber noch immer holen die Burschen die jungen Frauen auf geschmückten Schlitten ab und noch immer tragen die Frauen dann ihre reich bestickten Engadiner-Trachten, deren kräftiges Rot in der Wintersonne leuchtet. Zum Geläut der Glöckchen gleitet die Parade durch die verschneite Landschaft.

## Colourful sleigh festivity for lovers

On a Sunday in winter, before the sun has even appeared above the snow-capped peaks, young men in Champfèr and Silvaplana get ready for a special excursion. Each takes his horse-drawn sleigh out of storage and prepares it for the day's outing. Once the horse is harnessed, its master dons top hat and tails and sets off on his sleigh to collect his sweetheart. The tradition of the Schlitteda in the Upper Engadin dates back 200 years. Once, the sleigh ride amounted to a betrothal: if a man invited a woman along, it meant he was serious about her. Today, such a relationship is no longer a condition for taking part. However, the woman still sits in front while the man stands behind her, holding the horse's reins in his hands. And it is quite possible that during the ride, the pair nudge closer together as the sleigh glides over the snowy winter landscape to the sound of the jingling bells.



## Lingua

Ein kleines Wörterbuch des Rätoromanischen (**Puter**) und des Bergeller Dialekts (**Bargajot**). German, Romansh (**Puter**) and *Bargajot* dialect!

**Licht**  
light

**glüsch** / *la luce*

**Helligkeit**  
brightness

**clarited** / *al clair*

**Schatten**  
shade

**sumbriva** / *l'ombra*

**Dunkelheit**  
darkness

**s-chür** / *al scür*

**Sonnenuntergang**  
sunset

**tramunt dal sulagl** / *l'indär giò dal sul*

**Sonnenaufgang**  
sunrise

**alver dal sulagl** / *al gnir sü dal sul*

**Dämmerung**  
dawn

**il fer di** / *al prüm clair*

**Vollmond**  
fullmoon

**glüna plaina** / *la lüna plena*



# Kultur, Kunst und Architektur

Culture, art and architecture

## Maloja

### Ausstellung

#### Vitale Ganzoni

Der im Bergell geborene Vitale Ganzoni war Volksschullehrer und ein begnadeter Künstler, der Gemälde und Holzskulpturen kreierte.

*Exhibition* – Born in the Val Bregaglia, Vitale Ganzoni was a school teacher who was also a gifted painter and sculptor. [vitale-ganzoni.ch](http://vitale-ganzoni.ch)

### Maloja Kulm

Gemäldeausstellung «in cammino» von Marinella Soldati. Die Arbeiten der italienischen Autorin umfassen Landschafts- und Naturbilder.

*Exhibition* – Landscape and nature paintings by Marinella Soldati, at the Hotel Maloja Kulm.

[malojakulm.ch](http://malojakulm.ch)

### Atelier Segantini

Segantinis Atelier wurde 1986 vom Architekten Bruno Giacometti renoviert und Besuchenden als Gedenkstätte und kleines Museum zugänglich gemacht.

*Giovanni Segantini* – The artist's studio was renovated by the architect Bruno Giacometti in 1986 as a memorial and small museum. [segantini.org](http://segantini.org)

## Sils

### Gallaria Chesina

Ausgestellt werden Holzskulpturen von Daniel Eggli, Bilder von Beatrice Guyer und Walter Haymann.

*Art gallery* – Sculptures in wood by Daniel Eggli along with paintings by Beatrice Guyer and Walter Haymann.

### Nietzsche-Haus

Das unscheinbare Haus ist Gedenkstätte, Pension, Museum sowie Hausbibliothek und zeigt das Leben des Dichters und Denkers. Erstmals seit 1960 wurde die Dauerausstellung neu gestaltet. «Gerhard Richter und das Engadin»: Die aktuelle Wechselausstellung zeigt verschiedene künstlerische Werke von Gerhard Richter. Führungen jeweils mittwochs. Bitte anmelden.



## Chalandamarz

Mit Kuhglockengeläut und Peitschenknallen ziehen die Kinder am 1. März durchs Dorf und vertreiben damit die Wintergeister.

*Custom* – On 1 March, children walk through the village ringing cowbells and cracking whips to drive away winter spirits.

[engadin.ch/kultur](http://engadin.ch/kultur)

*Nietzsche* – The thinker's former holiday home now serves as a museum, guest house and library. The permanent

exhibition has been redesigned; the current temporary exhibition shows works by Gerhard Richter. [nietzschehaus.ch](http://nietzschehaus.ch)

More: [engadin.ch/kultur](http://engadin.ch/kultur)



## Sils Museum –

### Andrea Robbi Stiftung

Das Museum zeigt Werke von Andrea Robbi und Wechselausstellungen zur Kulturgeschichte von Sils und dem Oberengadin. Führungen jeweils dienstags, 17.00 Uhr.

*Museum* – The museum shows works by Andrea Robbi and temporary exhibitions on the cultural history of Sils and the Upper Engadin. Guided tours every Tuesday, 5 pm.

[silsmuseum.ch](http://silsmuseum.ch)

### Galerie Fex

Pigment- und Tuschemalerei von Herbert Sax sowie Fotografien aus dem Oberengadin von Robert Wenk.

*Fine art* – Pigment & ink paintings by Herbert Sax along with photographs of the Upper Engadin by Robert Wenk.

[s-a-x.com/galerie.php](http://s-a-x.com/galerie.php)

### Biblioteca

#### Engiadinaisa

Mit Blick auf den Silssee durch rund 20 000 Medien stöbern.

*Public library* – Browse 20,000 items while enjoying views of Lake Sils.

[bibliotecasegl.ch](http://bibliotecasegl.ch)

### Hotel Waldhaus

Hier finden regelmässig Lesungen und Konzerte statt und in der historischen Hotelhalle lässt es sich gut verweilen.

*Cultural hotspot* – Readings and concerts

staged regularly in a hotel full of history. [waldhaus-sils.ch/kultur](http://waldhaus-sils.ch/kultur)

### Kirchen

Die vier Kirchen in Sils und im Val Fex entdeckt man am besten bei einem gemütlichen Spaziergang.

*Beautiful churches* –

The four churches of Sils and the Val Fex are best explored on a scenic walk.

[refurmo.ch](http://refurmo.ch)

[pfarrei-stmoritz.ch](http://pfarrei-stmoritz.ch)

### SAX Atelier

Der Künstler SAX, bürgerlich Herbert Baerlocher, lebte lange in Japan. Seine Pigmentmalerei auf Leinwand und Japantusche-Arbeiten auf Papier sind davon beeinflusst.

*Art studio* – Works in Japanese ink and other media by SAX (aka Herbert Baerlocher) reflect the artist's years in Japan. [s-a-x.com](http://s-a-x.com)

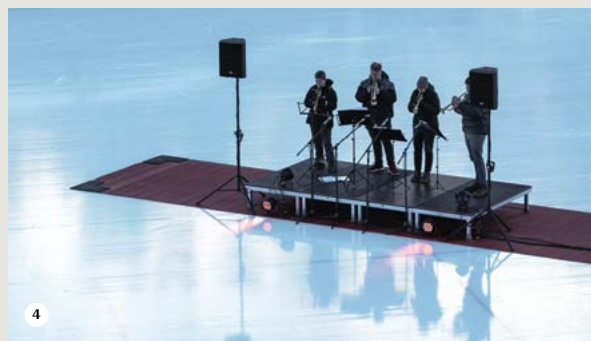


## Paul Spethmann von der Stiftung Salecina empfiehlt ...

... einen Aufenthalt im Ferien- und Bildungszentrum Salecina ausserhalb Malojas: «Bei uns läuft alles etwas anders als in anderen Gasthäusern. Salecina versteht sich als Haus, das den Gästen gehört. Diese packen aktiv mit an und gestalten das Miteinander gemeinsam, vom Menüplan über die täglichen Putzarbeiten bis zum Abendprogramm. Unser über 300 Jahre altes Haus unterliegt einem ambitionierten Klimaschutzplan. So heizen wir mit lokalen Holzschnitzeln und beziehen den Strom zu 100 Prozent aus erneuerbaren Energien. 2022 erhielten wir den «Best of IBEX-Fairstay Award» für das nachhaltigste Gasthaus der Schweiz. Nachhaltig ist auch unsere Preispolitik: Gäste mit geringerem Einkommen haben Anspruch auf einen Beitrag aus dem Sozialfonds. Bei uns können alle, unabhängig ihrer finanziellen Situation, Ferien machen.»



Nachhaltig und sozial: Das Gasthaus Salecina.



# Kulturevents

Key cultural events this winter



## Dezember December

16.12.2023

### Konzert Cumbricola

**Silvaplana** – Konzert des lokalen Vokalensembles Cumbricola. Evangelische Kirche, 20 Uhr.

*Concert* – The local vocal ensemble Cumbricola performs at the protestant church, 8 pm.

[silvaplana.ch/events](http://silvaplana.ch/events)

28.12.2023

### Festtagskonzert

**Silvaplana** – Konzert mit dem «Simposio Clarinet Quartet» in der Evangelischen Kirche.

*Christmas concert* – «Simposio Clarinet Quartet» in the protestant church. [silvaplana.ch/events](http://silvaplana.ch/events)

29.12.2023

### 1 Sinfonia Engiadina zu Gast in Sils

**Sils** – Seit 1985 können Musikliebhaber die Konzerte des Orchesters Sinfonia Engiadina geniessen.

*Classical music* – Concert by the Engadin's symphony orchestra. [sinfonia-engiadina.ch](http://sinfonia-engiadina.ch)

## Januar January

Jeden Mittwoch vom 3.1 – 27.3.2024

### 2 Klassische Mittwochkonzerte

**Sils** – Man geniessat klangvolle Stunden, wenn einzigartige Künstler in der Offenen Kirche Sils spielen.

*Classical concerts* – Every Wednesday, 3 Jan to 27 March: at Sils-Maria's protestant church. [sils.ch/event-highlights](http://sils.ch/event-highlights)

13.1.2024 Champfèr / 20.1.2024 Silvaplana

### 3 Schlitteda

**Champfèr/Silvaplana** – Die Dorfjugend zieht auf geschmückten Pferdeschlitten von Ort zu Ort.

*Colourful custom* – Local youngsters ride festively decorated horse-drawn sleighs. [engadin.ch/kultur](http://engadin.ch/kultur)

23.1. – 25.1.2024

### StradivariFEST

**Sils** – Drei öffentliche Konzerte im Rahmen einer privaten Kulturreise, u.a. mit dem Stradivari-Quartett.

*Chamber music* – Three public concerts, incl. with the Stradivari Quartet. [waldhaus-sils.ch/veranstaltungen](http://waldhaus-sils.ch/veranstaltungen)

Januar – Februar 2024

### 4 Engadiner Eiskonzerte

**Seenregion** – Konzertserie wie zu früheren Zeiten am Rand der Eisfelder.

*Live music* – Concerts on the region's ice rinks.

[engadin.ch/events](http://engadin.ch/events)

## März March / April April

1.3.2024

### Chalandamarz

5 Im Engadin und Bergell laufen die Kinder mit Kuhglocken durchs Dorf und vertreiben den Winter.

*Tradition* – Kids walk through villages ringing cow bells to drive away winter. [engadin.ch/chalandamarz](http://engadin.ch/chalandamarz)

15. – 16.3.2024

### Silser Buchtage

**Sils** – Deutschsprachige und rätoromanische Autorinnen und Autoren lesen aus ihren Werken.

*Literature days* – German-speaking and Rhaeto-Romanic authors read from their works. [sils.ch/buchtage](http://sils.ch/buchtage)

28.3. – 1.4.2024

### 6 ARTipasto

**Bergell/Maloja** – Diese Veranstaltung dient als «Antipasto» des Kultursommers 2024.

*Art appetiser* – A taster of art and cultural activities in anticipation of summer 2024. [artipasto.ch](http://artipasto.ch)

27.4.2024

### Frühlingsfest

**Corvatsch** – Konzerte zum Skisaison-Abschluss.

*Spring festival* – Gigs to round off the ski season.

[corvatsch.ch](http://corvatsch.ch)





# *Activiteds*

**Highlights aus dem vielseitigen Angebot der Seenregion**

---

A selection of activities on offer in the Lakes Region

# Skispass

## Skiing and snowboarding

More information: [engadin.ch/ski-snowboard](http://engadin.ch/ski-snowboard)

### Corvatsch Park

The snowpark in the Corvatsch ski area is regarded as one of Europe's finest.



## Freestyle im Snowpark

**Corvatsch** – Flips, Grabs und Drops: Wem diese Begriffe bekannt sind, der wird sich am Corvatsch Park erfreuen, einem Spielplatz für alle Freeskier und Snowboarder, die an ihren Skills feilen wollen. Der Park besteht unter anderem aus einem Fun Ride mit Wellenbahnen und Steilkurven, einem Landinbag für grosse Sprünge und seit 2023 einer nagelneuen Halfpipe. Wer Unterstützung, Tipps und Tricks von Profis will, besucht einen der Freestyle-Kurse. [engadin.ch/freestyle](http://engadin.ch/freestyle)

### Fun at Furtshellas

Furtshellas forms part of the Corvatsch ski area: 120 km of superb pistes.



## Pistenspess auf Furtshellas

**Sils** – Das Skigebiet Furtshellas ist Teil des grossen Schneesportgebiets Corvatsch, das insgesamt 120 Pistenkilometer umfasst und bis auf 3303 m ü. M. führt. Es erstreckt sich von Sils über Silvaplana bis nach St. Moritz. Das einzigartige Panorama lockt jedes Jahr viele Schneebegeisterte in das Skigebiet. Die Höhen- und Nordlage sorgen für beste Schneeverhältnisse von Mitte November bis Ende April.

[engadin.ch/skipisten](http://engadin.ch/skipisten)



### Action at Aela

Laid-back ski area in Maloja with children's zone and enticing off-piste.

## Freeride Aela

**Maloja** – Sonne, Ruhe, Pulver: Das kleine, sympathische Skigebiet Aela steht bei allen hoch im Kurs, die weniger den Rummel als die aktive Erholung in einzigartiger Natur suchen. Im Kinderland mit anregendem Lernumfeld sind allerdings die Knirpse Könige, während ihre ambitionierten Eltern ein paar Aussichtsetagen höher einige hübsche Herausforderungen finden. Als Geheimtipp gilt das Skigebiet Aela auch unter Pulverschneefahren. [engadin.ch/kleine-skigebiete](http://engadin.ch/kleine-skigebiete)

Vermietung und Shops / Rental and shops

### Silvaplana

[skiservice-corvatsch.com](http://skiservice-corvatsch.com)

T. + 41 81 828 84 86

[ivosportshop.ch](http://ivosportshop.ch)

T. + 41 81 832 24 23

### Silvaplana

[intersportrent.ch/skimiete-silvaplana](http://intersportrent.ch/skimiete-silvaplana)

T. + 41 81 832 24 23

### Maloja

[giacomettisport.ch](http://giacomettisport.ch)

T. +41 81 834 10 30

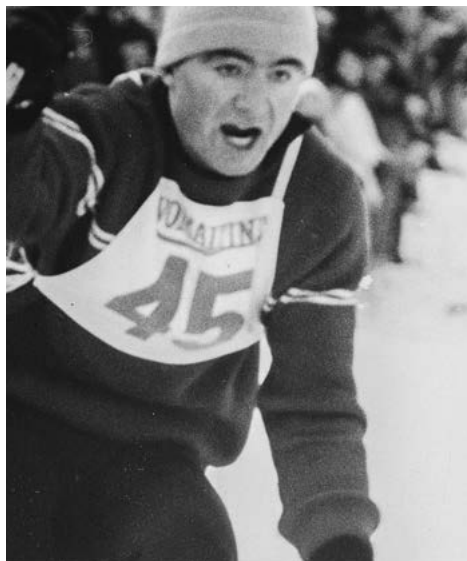
### Sils

[giovanolisport.ch](http://giovanolisport.ch)

T. +41 81 826 52 94

[lafainera.ch](http://lafainera.ch)

T. +41 81 826 55 02



- Senior skiing  
Leisurely and convivial  
day's skiing at Furtschellas  
for anyone over 55.

## Ils segliuots – für Junggebliebene

**Furtschellas** – Die einheimischen Ski-Cracks Marco Füm, Andrea Pedrun, Stewart Bryce und Dumeng Giovanoli laden zum gemeinsamen Skivergnügen ein. Beim geselligen Skitag für freudige Gäste und Einheimische, die über 55 Jahre jung sind, steht nicht nur das Skifahren und Kennenlernen des Skigebietes, sondern auch der gemeinsame Austausch und die Geselligkeit im Vordergrund.

[sils.ch/events](https://sils.ch/events)

**Treffpunkt** Mittelstation  
Furtschellas  
**Datum** 2.1.–2.4.2024,  
immer dienstags  
10.00 Uhr

**Information**  
Keine Anmeldung erforderlich,  
Teilnahme ist kostenlos. Skipass  
bitte selbst organisieren.



**Snow Night at Corvatsch**  
Switzerland's longest  
floodlit piste opens at 7 pm  
every Friday: 4.2 km freshly  
groomed slopes plus  
superb après-ski.



## Snow Night

**Corvatsch** – Über die längste beleuchtete Piste der Schweiz schwingen und mit Freunden bis spät in die Nacht feiern: So macht der Freitagabend noch mehr Spass. Jeden Freitag steht der Corvatsch im Scheinwerferlicht und öffnet ab 19.00 Uhr die frisch präparierte, 4,2km lange Piste. Für Verschnaufpausen und Stärkung zwischen den berausenden Abfahrten sorgt das Restaurant Murtèl bei der Mittelstation und nach dem Ski-schwingen trifft man sich in der legendären Hossa Bar.

[engadin.ch/snow-night](http://engadin.ch/snow-night)

---

**Treffpunkt** Mittelstation  
Furtschellas

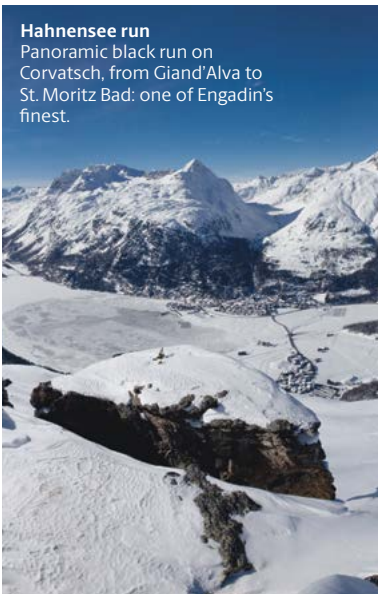
**Datum** 1.12.2023 – 5.4.2024,  
jeweils freitags

☺  
Dez – Jan 19 – 1 Uhr  
Feb – April 19 – 2 Uhr

---

**Information**  
Keine Anmeldung erforderlich,  
Teilnahme ist kostenlos.  
Skipass bitte selbst organisieren.


**Hahnensee run**  
Panoramic black run on  
Corvatsch, from Giand'Alva to  
St. Moritz Bad: one of Engadin's  
finest.



## Hahnenseeabfahrt

Hahnensee nach St. Moritz Bad ist eine der Engadiner Traum-pisten. Die Hahnenseepiste beginnt mit breiten und offenen Steilhängen und endet in einem verschneiten Märchenwald – ein Traum für echte Schneesportler. Die Abfahrt ist der krönende Abschluss nach einem aufregenden Tag am Corvatsch – und ist nicht zuletzt wegen der Aussicht auf die Oberengadiner Seen beliebt. Die Sesselbahn Giand'Alva läuft bereits ab 9.00 Uhr. Die Hahnenseepiste kann so mehrmals am Tag gefahren werden. Denn am Ende der Piste wartet der Hahnensee-Express, der die Skifahrer wieder bequem zur Corvatsch-Talstation fährt. [engadin.ch/hahnensee](http://engadin.ch/hahnensee)

---

**Start** Giand'Alva  
 9 km  
**Level** ●●●

---

**Top Tipp**  
Beim Bergrestaurant Hahnensee eine Pause einlegen und die Aussicht geniessen.

Ski- und Snowboardschulen / Ski and snowboard schools

**Schweizer Skischule**  
**Corvatsch-Pontresina**  
T. +41 81 544 0 545, [ssscp.ch](http://ssscp.ch)

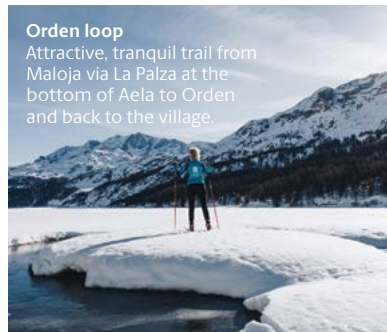
**Wyss Snowsports**  
T. +41 76 420 36 96  
[wysssnowsports.com](http://wysssnowsports.com)

**Silvaplane Top Snowsports**  
T. +41 81 834 30 55  
[silvaplane-snowsports.ch](http://silvaplane-snowsports.ch)

# Langlaufen ohne Ende

## Cross-country skiing

More information: [engadin.ch/cross-country-skiing](http://engadin.ch/cross-country-skiing)



### Orden loop

Attractive, tranquil trail from Maloja via La Palza at the bottom of Aela to Orden and back to the village.

## Rundloipe Orden

**Maloja** – Die Ortschaft ist der Startpunkt des berühmten Engadin Skimarathons, der jeden Winter tausende Langlaufenthusiasten ins Engadin zieht. Am Malojapass gibt es aber noch weitere schöne Loipen, zum Beispiel jene, die von Maloja aus über La Palza am Fuss des Aelas bis nach Orden und zurück nach Maloja führt. [engadin.ch/loipenbericht](http://engadin.ch/loipenbericht)

Start Maloja  
☉ 45 min  
⬆️ 30 m  
Level ●●

Top Tipp  
Ristorantino Ponylift



### Palüd Lungia trail

Demanding panoramic trail from Surlej via Palüd Lungia to St. Moritz.

## Palüd Lungia

**Silvaplana** – Die anspruchsvolle Strecke, die sich skatend und klassisch bewältigen lässt, beginnt bei Surlej Brücke und führt von dort aus in einem stetigen Anstieg bis zur Palüd Lungia. Das härteste Stück ist nun geschafft und der Ausblick auf die Bergwelt lässt einen die Anstrengung vergessen. Und bis nach St. Moritz geht's dann nur noch bergab. [engadin.ch/langlauf](http://engadin.ch/langlauf)

Start Surlej  
⬆️ 5,6 km  
⬆️ 110 m  
Level ●●●

Top Tipp  
Restaurant La Tenda Surlej



### Val Fex

Idyllic side valley with enticing restaurants: ideal for experienced skiers.

## Val Fex

**Sils** – Stille geniessen, den eigenen Rhythmus finden, die Natur bewundern: Das schöne Seitental mit seinen anspruchsvollen Loipen ist ideal für fortgeschrittene Langläufer und Skiwanderer, welche Abwechslung lieben. Hotels und Restaurants servieren auch im Fexer Winter einheimische Köstlichkeiten, die müde Langläufer wieder stärken. [engadin.ch/langlauf-val-fex](http://engadin.ch/langlauf-val-fex)

Start Ehemaliges Schützenhaus  
⬆️ 13,5 km  
Level ●●●

Top Tipp  
Hotel Fex  
T. +41 81 832 60 00



### Across frozen lakes

12 km of sublime trail across frozen Lakes Sils, Silvaplana and Champfèr: part of the Engadin Skimarathon route.

## Auf den Seenloipen übers Eis

Zentimeterdickes Eis und eine mächtige Schneeschicht bedecken im Winter die grossen Engadiner Seen – perfekte Bedingungen, um mit den Langlaufski über die flachen Ebenen zu gleiten! 12 Kilometer lang ist die Strecke, die auch ein Streckenabschnitt des berühmten Engadin Skimarathons ist. Sie führt die Langläufer quer über den Silser-, Silvaplana- und Champfèrsee und gewährt dabei auch Blicke in malerische Seitentäler. [engadin.ch/langlauf-highlights](http://engadin.ch/langlauf-highlights)

Maloja – Sils – Silvaplana

Start Maloja  
 12 km  
 3 m  
 Level ●

Langlaufschulen und geführte Touren / Cross-country ski schools and guided outings

**Schweizer Langlauf-  
 und Skischule  
 Corvatsch-Pontresina**  
 T. +41 81 544 0 544  
[ssscp.ch](http://ssscp.ch)

**Langlaufschule Daniel Sandoz,  
 Silvaplana**  
 T. +41 81 828 94 38  
[langlaufschule-silvaplana.ch](http://langlaufschule-silvaplana.ch)

**Weitere Langlaufwegen  
 unter**  
[maps.engadin.ch](http://maps.engadin.ch)



# Unterwegs im Winterwunderland

Sleigh rides & winter walks

More information: [engadin.ch/winter-hiking](http://engadin.ch/winter-hiking)



**Val Fex sleigh ride**  
From Sils Maria past the Hotel Waldhaus into the picturesque Val Fex.

## Mit der Kutsche ins Val Fex

**Sils** – Warm eingepackt ist eine Kutschenfahrt ins Fextal ein ganz besonderes Erlebnis. Dafür stehen auf dem Dorfplatz von Sils Maria Zweispänner bereit, die mit zwei PS am Hotel Waldhaus vorbei ins malerische Val Fex fahren. Sicher und bequem fahren die beiden Fuhrhalterei-Betriebe ihre Gäste ins Fextal, wo es wahrlich ein Paradies zu entdecken gibt. [engadin.ch/kutschen](http://engadin.ch/kutschen)

Gian Reto Clalüna  
T. +41 81 826 52 86  
[kutsche@claluena-sils.ch](mailto:kutsche@claluena-sils.ch)  
[claluena-sils.ch](http://claluena-sils.ch)

Gian Coretti  
T. +41 81 826 56 73  
[info@coretti.ch](mailto:info@coretti.ch)  
[coretti.ch](http://coretti.ch)



**Tailor-made sleigh rides**  
By day or after dark to a cosy restaurant: the ultimate in romance.

## Kutschenfahrten nach Mass

**Silvaplana** – Zur gemütlichen Erkundung des Engadins mit seinen verträumten Seitentälern empfiehlt sich eine romantische Kutschenfahrt. Tagsüber oder abends genießt man die Schönheit der Landschaft und lauscht dem gemächlichen Traben der Pferde. Und am Zielort kann man sich kulinarisch verwöhnen lassen. [engadin.ch/kutschen](http://engadin.ch/kutschen)

Fahrten ins Val Roseg, romantische Nacht- und Mondscheinfahrten oder Spezialfahrten auf Bestellung

**Kutscher Giovanoli**  
T. +41 79 634 30 74  
[hof-giovanoli.ch](http://hof-giovanoli.ch)



**Trail to Läch da Cavloc**  
Idyllic ascent (3 km) on foot, on snowshoes or touring skis

## Auf zum Läch da Cavloc

**Maloja** – Ob zu Fuss, mit den Schneeschuhen oder als erste Station einer Skitour, der Weg zum Läch da Cavloc lohnt sich. Ein sonniger, gut planierter Winterwanderweg führt von Maloja in 3 km hinauf zum See und der gleichnamigen Alp. [engadin.ch/winterwandern-cavloc-see](http://engadin.ch/winterwandern-cavloc-see)

Start Maloja  
↗ 166 m  
⌚ 2,5 h  
Level ●

**Top Tipp**  
Bistrot Kulm mit Terrasse für Weitsicht: perfekt für Start oder Abschluss einer Wanderung

### Lake Sils walk

From Maloja to Isola, along the lakeshore: ideal for families with pushchair.



## Am Ufer des Silsersees entlang

**Maloja** – Schöner Winterspaziergang von Maloja nach Isola, der sich bestens für Familien mit Kinderwagen eignet. Vom Ortszentrum wandert man gemütlich in Richtung des Sees und folgt dessen Ufer, bis man Isola erreicht. Begleitet wird der Spaziergang von tollen Aussichten auf die tiefverschnittene Landschaft.

Start Haltestelle Post  
↗ 3,5 km  
🕒 1 h  
Level ●

Top Tipp  
Hotel Restaurant Lagrev  
T. +41 81 824 35 91  
lagrev.ch

### Val Fex walk

Idyllic side valley with superb trails and inviting restaurants.



## Zu Fuss ins malerische Val Fex

**Sils** – Wenige Schritte hinter dem Silser Dorfplatz beginnt eines der schönsten Seitentäler des Engadins. Das verkehrsberuhigte Val Fex verzaubert Wanderer, die es auf dem verzweigten, gut präparierten Wegnetz erkunden. Das gastronomische Angebot sorgt dafür, dass auch der Gaumen auf seine Rechnung kommt. [engadin.ch/winterwandern-sils-val-fex](http://engadin.ch/winterwandern-sils-val-fex)

Start Sils Maria  
↗ 260 m  
🕒 30 min bis 3 h  
Level ●

Top Tipp  
Hotel / Restaurant Fex  
T. +41 81 832 60 00  
hotelfex.ch

### Muot Ot walk

From Silvaplana up to panoramic Muot Ot, on to Champfèr and back.



## Zum Aussichtspunkt Muot Ot

**Silvaplana** – Der Winterwanderweg führt vom Dorfzentrum Silvaplana zum Aussichtspunkt Muot Ot, wo man die traumhafte Aussicht über den Corvatsch, Surlej und Silvaplana geniessen kann. Weiter gelangt man durch den verschneiten Wald nach Champfèr und entlang des zauberhaften Lej da Champfèr zurück zum Ausgangspunkt.

Start Silvaplana  
↗ 77 m  
🕒 1,5 h  
Level ●

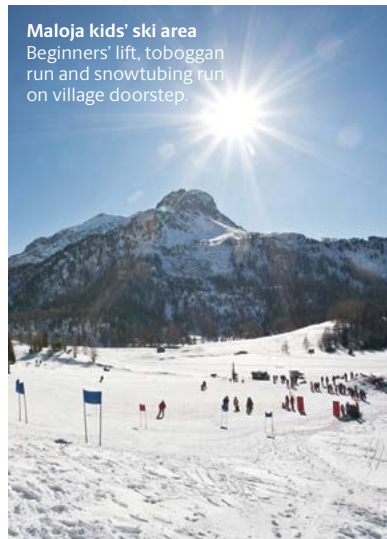
Top Tipp  
Hide & Seek St. Moritz in Champfèr  
T. +41 81 836 63 48  
giardinohotels.ch/stmoritz

Weitere Wanderrouten / Other winter walks  
[maps.engadin.ch](http://maps.engadin.ch)

# Kleine Gäste, grosser Spass

Activities for families

More information: [engadin.ch/family-winter](http://engadin.ch/family-winter)



**Maloja kids' ski area**  
Beginners' lift, toboggan run and snowtubing run on village doorstep.

## Ponylift und Snowtubing

**Maloja** – Am Ponylift Orden können die Kleinsten und Anfänger das Ski- und Snowboardfahren an einem wunderschön sonnigen Hang erlernen. Eine Schlittelpiste direkt neben dem Pistenbeizli und eine Snowtubing-Bahn versprechen endlosen Spass im Schnee. Der Rutschspass beim Snowtubing ist ab diesem Winter doppelt so lang. [engadin.ch/aela](http://engadin.ch/aela)



**Sils kids' ski area**  
Gentle Muot Marias slope with kids' ski zone (from age 3) and tobogganing.

## Kinderland Muot Marias

**Sils** – Um in Sils Skifahren zu lernen, muss man nicht gleich auf die grossen Pisten: Das Kinderland Sils auf dem Hügel von Muot Marias mit seinen Kinderübungsfliften ist hoch genug, um erste Erfahrungen auf der Piste zu sammeln (ab 3–4 Jahren). Das Skischul-Kinderland mit den beiden Übungsfliften ist vom 6.1.2024 bis zum 10.3.2024 jeweils am Samstag und Sonntag von 13.00 bis 15.00 Uhr auch öffentlich und gratis nutzbar. [engadin.ch/kinderland-sils](http://engadin.ch/kinderland-sils)

### Kinderskiunterricht

**Start** 10.20 Uhr Kinderland Sils  
(beim Eisplatz)  
**☉** 1,5 / 2 h

\$

Gruppenkurs CHF 55  
Wochenkarte CHF 250  
**Buchen** [sssc.ch](http://sssc.ch) oder Skischul-  
büro, T+41 81 544 05 44



### Silvaplana kids' ski area

Cristins beginners' ski lift by the Corvatsch cable car base station.



## Skilift Cristins

**Silvaplana** – In unmittelbarer Nähe zur Talstation der Corvatschbahn können Knirpse und Anfänger am Skilift Cristins unter einfachen Bedingungen erste Schneesport-Erfahrungen sammeln – und dabei offen lassen, ob die Reise ins grosse Ski-gebiet schon möglich ist, oder ob man nicht besser noch bis übermorgen wartet. Die Nutzung der beiden Zauberteppiche ist kostenlos. [engadin.ch/kinderskilift-cristins](https://engadin.ch/kinderskilift-cristins)

Kinderskiunterricht	\$	CHF 55
Treffpunkt	10.20 Uhr Talstation Skilift Cristins	Wochenkarte CHF250 ssscp.ch oder via
🕒	1,5 / 2 h	Buchen T. +41 81 554 05 45

### God Laret toboggan run

From above the Hotel Waldhaus through larch forest to the shore of Lake Sils.



## Schlittelbahnen Sils & Silvaplana

**Sils/Silvaplana** – Rund 1 km schlängelt sich ins Sils die Schlittelbahn God Laret (Rätromanisch für «Lärchenwald») von oberhalb des Hotel Waldhaus durch den Wald bis zum Ufer des Silsersees. Der Startpunkt an der Fexerstrasse ist zu Fuss erreichbar. Regelmässig finden hier auch Schlittenrennen statt, organisiert von der Schweizer Skischule Corvatsch. Der Schlittelweg von Silvaplana startet im Wald oberhalb des Muot dal Diavel in Surlej. Die rund 400 Meter lange Strecke wird täglich präpariert. [engadin.ch/schlittelspass](https://engadin.ch/schlittelspass)

Schlittenrennen	Treffpunkt	20.30 Uhr, Skischulbüro beim Postplatz Sils Maria
🕒	Mi, 3.1., 7.2., 14.2., 21.2., 28.2.2024	Rückkehr ca. 21.45 Uhr
\$	Gratis	



### Children's cinema

Free screenings of fun kids' films at the Arenas Resort Schweizerhof in Sils.

## Kinderkino

**Sils** – Film ab im Hotel Arenas Resort Schweizerhof! Nach einem aufregenden Schneesporttag begeistern spannende Kinderfilme das junge Publikum und lassen es in eine neue Welt eintauchen. Organisiert wird das spezielle Filmvergnügen für die kleinen Gäste von der Schweizer Skischule Corvatsch-Pontresina. [engadin.ch/kinderkino-sils](https://engadin.ch/kinderkino-sils)

Kinderkino	Im Kinoraum im Hotel Arenas Resort Schweizerhof. Eingang durch Tiefgarage benützen.
🕒	27.12.2023, 2.1., 6.2., 13.2., 20.2., 27.2.2024 17.00 – 18.30 Uhr
\$	Gratis

# Eisiges Vergnügen

Fun on ice

More information: [engadin.ch/ice-sports](https://engadin.ch/ice-sports)



**Silvaplana ice rink**  
Floodlit rink by the Mulets sports centre; restaurant & sheltered outdoor lounge.

## Sport auf zwei Kufen

**Silvaplana** – Im Sportzentrum Mulets können Gäste diverse Wintersportarten auf Eis betreiben: Curling, Eishockey oder Eislaufen. Die natürliche Eisbahn ist mit einer Flutlichtanlage ausgestattet und das Restaurant mit Outdoorlounge ist ideal, um zwischendurch eine Pause einzulegen. [engadin.ch/eisplatz-mulets](https://engadin.ch/eisplatz-mulets)

**Top Tipp**  
Engadiner Eiskonzerte:  
Schlittschuhlaufen zu Live-Musik  
[engadin.ch/eiskonzerte](https://engadin.ch/eiskonzerte)

Engadiner Eiskonzert in Sils:  
8.2.2024



**Sils ice rink**  
Natural rink in the heart of the village: ice skating, curling and ice hockey.

## Eisglatter Spass mitten im Dorf

**Sils** – Der Natureisplatz Muot Marias ist der perfekte Ort für Wintersportbegeisterte – hier kann man gemütlich seine Kreise ziehen, Pirouetten drehen, sich im Curling üben oder eine Partie Eishockey spielen. Er liegt mitten im Dorf Sils Maria und ist mit seinem Kinderland auch für die Kleinen ein Winter-Eldorado. [engadin.ch/eisplatz-sils](https://engadin.ch/eisplatz-sils)

**Curling Schnupperkurs**  
☺ 20.00 – 22.00 Uhr  
\$ Kostenlos

Jeden Dienstagabend  
(9.1.–13.2.2024, wenn die  
Eiskonditionen es erlauben)  
[sils.ch/events](https://sils.ch/events)



**Maloja ice rink**  
Fun for all the family at the relaxed natural rink: skating, ice hockey & Bavarian curling.

## Abwechslung auf dem Eis

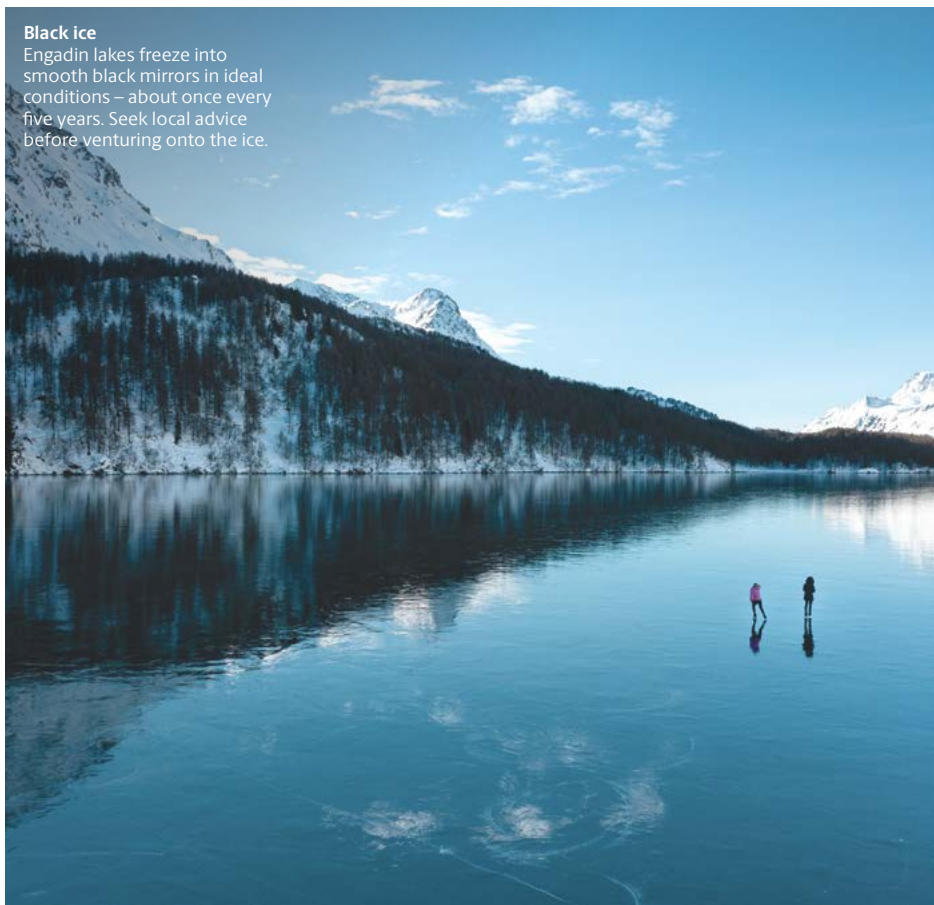
**Maloja** – Neben der Mehrzweckhalle beim Eingang zum Dorfzentrum wird ab Mitte Dezember ein Natureisplatz erstellt, der bis Mitte März Spass für die ganze Familie garantiert. Denn die Natureisbahn bietet Platz für Eislauf, Hockey und Eisstockschieszen. Und eine Flutlichtanlage setzt bei Bedarf die Akteure auch abends in Szene. [engadin.ch/eisplatz-maloja](https://engadin.ch/eisplatz-maloja)

**Eisstockschieszen**  
☺ 17.30 Uhr  
\$ Kostenlos

Jeden Donnerstag, wenn  
Natureisplatz geöffnet:  
17.00 – 18.30 Uhr für Gäste,  
19.00 – 21.30 Uhr für Gäste und  
Einheimische

### **Black ice**

Engadin lakes freeze into smooth black mirrors in ideal conditions – about once every five years. Seek local advice before venturing onto the ice.



## **Geheimnisvolles Schwarzeis**

Treffen klirrende Kälte und schneefreie Wintertage aufeinander, gefriert die Oberfläche der Engadiner Seen zu einer durchsichtigen, glatten Ebene, die tiefschwarz in der Sonne glänzt. Das sogenannte Schwarzeis ist ein atemberaubendes Naturspektakel und beim Anblick der funkelnden Fläche möchte man sofort in die Schlittschuhe schlüpfen und seine Runden übers Eis drehen.

Schwarzeis ist aber eine Seltenheit, es lässt sich nur etwa zweimal pro Jahrzehnt bewundern! Das Betreten der Eisfläche erfolgt immer auf eigene Gefahr. Informationen zum Zustand des Eises sowie Verhaltenstipps gibt es bei den Infostellen in den jeweiligen Orten.

[engadin.ch/schwarzeis](http://engadin.ch/schwarzeis)

Schlittschuhvermietung und Eislaufstunden / Skate hire and skating lessons

**Schlittschuhvermietung Sils  
Giovanolì Sport**

T. +41 81 826 52 94

**Eislaufstunden auf dem  
Natureisplatz Muot Marias**

T. +41 79 124 26 27

**Swiss Kitesurf GmbH**

T. +41 81 828 97 67

[kitesailing.ch](http://kitesailing.ch)

# Schneeschuwandern / Snowkiten

Snowshoeing and snowkiting

More information: [engadin.ch/snowshoeing](http://engadin.ch/snowshoeing)



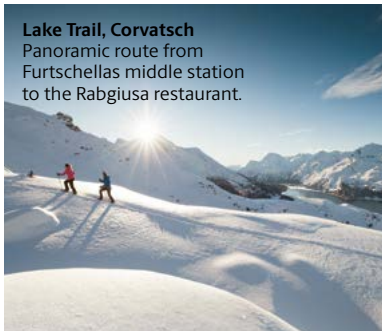
**Panoramic ascent**  
From Sils up the Muotta da Güvè (2,036 m) and back; medium difficulty.

## Schneeschuhtour mit Aussicht

**Sils** – Auf der mittelschweren Route durch den verschneiten Bergwald über die 2036 Meter hohe Muotta da Güvè und wieder zurück nach Sils wird man mit einer faszinierenden Aussicht und einem eindrücklichen Naturerlebnis belohnt. Diese Route ist für Schneeschuhsportler mit mittlerer bis guter Kondition geeignet. [engadin.ch/schneeschuhtour-muottas-muragl](http://engadin.ch/schneeschuhtour-muottas-muragl)

**Start** Sils Maria  
للسا 5,5 km  
☉ 1,5–2 h  
Level ●●

**Top Tipp**  
Einsteiger können sich auf der «Suot Ovas» Tour (Sils – Silvaplansersee) bestens an die Schneeschuhe gewöhnen.



**Lake Trail, Corvatsch**  
Panoramic route from Furtshellas middle station to the Rabgiusa restaurant.

## Schneeschuh-Rundwanderung

**Sils** – Der neu angelegte Lake Trail führt nach einem steilen Anstieg auf flachem Gelände zur Ustaria Rabgiusa, wo die grosse Sonnenterrasse zum Relaxen einlädt. Nach der wohlverdienten Stärkung überwindet man eine kurze Steigung, bevor es zurück zur Mittelstation Furtshellas hinuntergeht. [engadin.ch/schneeschuhwanderung-la-chuedera-rabgiusa](http://engadin.ch/schneeschuhwanderung-la-chuedera-rabgiusa)

**Start** Furtshellas-Chüdera  
للسا 3,8 km  
☉ 2 h  
↗ 217 m  
Level ●●

**Top Tipp**  
Bergrestaurant La Chüdera  
T. +41 81 838 73 55



**Gentle walk from Maloja**  
Up to the idyllic Lake Cavloc and to Plan Canin.

## Schneeschuhtour nach Plan Canin

**Maloja** – Die ausgeschilderte Schneeschuhtour führt von Orden zuerst über die Brücke bei Salecina und durch einen Waldabschnitt hoch zum Lägħ da Cavloc. Nachdem man den gefrorenen See überquert hat, geht es Richtung Val Forno bis zur Ebene Plan Canin und über den entsprechend markierten Rückweg zurück via Alp Cavloc zum See. Ab hier führt derselbe Weg wie beim Aufstieg an den Ausgangspunkt zurück. [engadin.ch/laegħ-da-cavloc](http://engadin.ch/laegħ-da-cavloc)

**Start** Maloja Orden  
للسا 4,5 km  
☉ 2 h  
↗ 248 m  
Level ●

**Top Tipp**  
Schon einmal ein Fondue oder Raclette im Freien genossen? Infos dazu in der Infostelle Maloja.



### Snowkiting on Lake Silvaplana

Ski or snowboard across the snowy surface of frozen Lake Silvaplana, pulled by a kite: an exhilarating experience for thrill-seekers of all ages.



## Snowkiten auf dem Silvaplannersee

**Silvaplana** – Der Malojawind lässt im Winter die Herzen der Snowkiter höher schlagen und sorgt für actiongeladene Stunden auf dem gefrorenen Silvaplannersee. Der Silvaplannersee steht im Winter den Snowkitem kostenlos zur Verfügung. Sobald der See von Schnee bedeckt ist, werden die Skis oder das Snowboard an die Füße geschnallt und los geht's über die weisse Ebene.

Und Snowkiten ist nicht nur ein Sport für Jugendliche und Erwachsene, auch Kinder können sich darin versuchen. Mit den Skiern oder dem Snowboard über den gefrorenen See gleiten – ein wahres Familienerlebnis! Das Betreten der Eisfläche erfolgt auf eigene Gefahr.  
[engadin.ch/snowkiten](http://engadin.ch/snowkiten)

*Um das Kitesurfen zu erlernen, ist Snowkiten der optimale Einstieg. Die Swiss Kitesurf Schule bietet sowohl Gruppen- wie auch Privatunterricht an. Geübt wird auf der Wiese beim Sportzentrum Mulets und auf dem gefrorenen See. Die Daten für den Unterricht hängen von den Schneeverhältnissen ab. T +41 81 828 97 67, [info@kitesailing.ch](mailto:info@kitesailing.ch)*



### **Sils without sunshine**

Forest walks, tobogganing,  
spas, yoga, indoor tennis  
– and cosy cafés for coffee  
and cake!

## **Schlechtwettertage in Sils – aktiv oder gemütlich**

**Sils** – Wenn es draussen stürmt und schneit, gibt es nichts Schöneres, als in einer Wellness-Oase die Seele baumeln zu lassen und neue Energie zu tanken. Möglich ist das zum Beispiel in einem Hotel-Spa oder im Solbad des Arenas Resort Schweizerhof. Wer lieber aktiv wird und den Puls auch abseits der Skipiste in die Höhe schnellen lassen will, kann dies bei verschiedenen In-

doorsport-Aktivitäten tun. Zum Beispiel beim Yoga, beim Aquajogging oder bei einer Runde Tennis in der Tennis-halle des Hotel Waldhaus. Weiter empfiehlt sich das viel-seitige Kulturprogramm oder aber auch ein romantischer Winterspaziergang durch den God Laret, ein Schlittenrennen oder Kaffee und Kuchen in einer gemütlichen Hotelbar oder in der Furnaria Grond. [engadin.ch/sils](http://engadin.ch/sils)

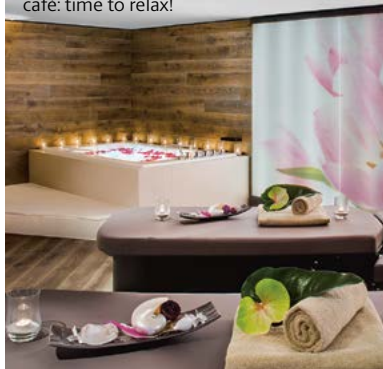
# Bei Schneegestöber

On stormy days

More information: [engadin.ch/winter-experiences](http://engadin.ch/winter-experiences)

## Indoors in Silvaplana

From a spell at one of the hotel spas to craft fun at Kerstin's sewing studio with in-house café: time to relax!



## Baden, nähen und schlemmen

**Silvaplana** – Auch wenn das Wetter im Urlaub in Silvaplana nicht ganz wie gewünscht mitspielt, gibt es allerlei Möglichkeiten, den Schnee- oder Regentag fröhlich und entspannt zu gestalten. Wie wäre es zum Beispiel mit einem Wellnessstag im öffentlich zugänglichen Spa-Bereich eines Hotels, bei dem man den müden Muskeln eine wohlverdiente Pause gönnen kann? Wer hingegen sein handwerkliches Geschick auf die Probe stellen möchte, besucht Kerstin's Nähatelier und setzt sich an die Nähmaschine, um ein eigenes Kleidungsstück oder Mitbringsel zu schneiden. Alternativ lässt sich im dazugehörigen Café auch einfach die gemütliche Atmosphäre und ein Stück hausgemachten Kuchen geniessen. Hat der Gast Zugang zu einer Küche, kann er natürlich den Kochlöffel gleich selber schwingen und eines der Engadiner Traditionsrezepte ausprobieren, zum Beispiel Gerstensuppe, Pizokel, Capuns oder gar Bündner Nusstorte. Alle Zutaten für die Gerichte findet man in den lokalen Lebensmittelläden.

[engadin.ch/silvaplana](http://engadin.ch/silvaplana)

## Art & literature

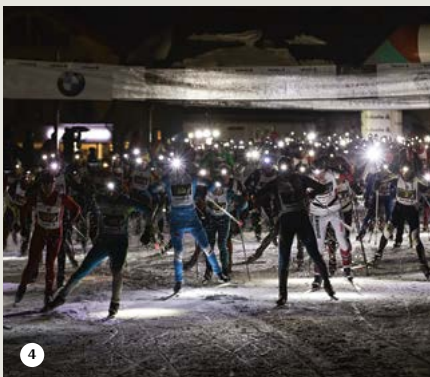
Visit a gallery or exhibition – or browse the cosy public library.



## Bucherwürmer und Kulturliebhaber

**Maloja** – Wenn der Himmel über dem Engadin bedeckt ist und Schneeflocken durch die Luft tanzen, ist es Zeit, eine der Galerien und Ausstellungen in Maloja zu besuchen, zum Beispiel das Atelier Segantini, das dem Leben und dem Werk des Künstlers gewidmet ist. Oder man findet Zuflucht in der öffentlichen Bibliothek und verliert sich zwischen den Buchdeckeln von Romanen, Wissenschaftsbüchern und Dokumentationen über das Bergell und das Engadin. Und wer sich etwas Gutes tun will, besucht die Firma Soglio Produkte in Castasegna und stöbert durch das vielseitige Sortiment. [engadin.ch/maloja](http://engadin.ch/maloja)

Weitere Ideen und Angebote für Schlechtwettertage unter / Other ideas for stormy days at [engadin.ch/indoor-aktivitaeten](http://engadin.ch/indoor-aktivitaeten)





# Events im Winter

The main sporting events this winter



## November November

25.–26.11.2023

### Winter Opening

**Silvaplana** – Saisonöffnung mit Freestyle-Spektakel und Konzert auf dem Dorfplatz.

*Season opening* – Freestyle spectacle and concert on the village square in Samedan.

## Dezember December

Ende Dezember 2023

### Langlaufrennen Maloja-Lauf

1 **Maloja** – Das traditionelle Langlaufrennen findet jedes Jahr zwischen Weihnachten und Neujahr statt.

*Cross-country skiing* – A Christmas tradition: the Maloja race.

## Januar January

13.1.2024

### Silser Nostalgie-Skirennen

3 **Sils** – Mit Holzski über die Hänge brettern – ein Riesengaudi für Gäste und Einheimische.

*Vintage skiing* – Skiing down the slopes on wooden vintage skis – great fun for guests and locals alike.

[sils.ch/nostalgie](http://sils.ch/nostalgie)

13.–14.1.2024

### 71. Giandaplatta

**Sils** – Traditionelles Curling-Turnier.

*Curling* – Traditional tournament in Sils.  
[curling-silsmaria.ch](http://curling-silsmaria.ch)

14.–17.1.2024

### Coppa Romana

2 **Silvaplana** – Weltgrösstes Open-Air-Curling-Turnier mit in- und ausländischen Clubs.

*Curling* – International open-air tournament: the world's biggest. [silvaplana.ch/events](http://silvaplana.ch/events)

19.–21.1.2024

### Swiss Pondhockey Championship

**Silvaplana** – Jährlich auf dem zugefrorenen Lej Suot ausgetragenes Eishockey-Turnier.

*Ice hockey* – The thrilling annual contest takes place on frozen Lej Suot. [pondhockey.ch](http://pondhockey.ch)

21.1.2024

### 4. La Sfida

**Zuoz/Silvaplana** – Skatingrennen im Rahmen der La Diagonela von Zuoz nach Silvaplana.

*Cross-country skiing* – Skating race. [lasfida.ch](http://lasfida.ch)

25.–28.1.2024

### Engadin Snow

**Silvaplana** – Die besten Freerider auf Ski und Snowboard bezwingen die legendäre Corvatsch-Nordwand.

*Freeride* – Top skiers and snowboarders brave the legendary north face of the Corvatsch.

[engadinsnow.ch](http://engadinsnow.ch)

## März March

3.–10.3.2024

### Marathonwoche Engadin Skimarathon

4 **Maloja/Sils** – Das grösste Langlaufereignis der Schweiz führt am 2. Sonntag im März von Maloja nach S-chanf. Am Donnerstag davor findet der Nachtlauf mit Start in Sils statt.

*Cross-country skiing* – Week of events including Engadin Night Race and Engadin Skimarathon.

[engadin-skimarathon.ch](http://engadin-skimarathon.ch)

21.–24.3.2024

### 5 Freeski & Snowboard Worldcup Corvatsch

**Silvaplana** – Die weltbesten Freeskier und Snowboarder messen sich im Corvatsch-Park.

*Slopestyle* – The world's top freeskiers & snowboarders compete on a spectacular course in the Corvatsch Park.

[corvatsch.ch/freeski-world-cup-corvatsch](http://corvatsch.ch/freeski-world-cup-corvatsch)

# *Gastronomia*

**Wo Gäste gutes Essen und ein warmes Willkommen finden**

---

Good food and a warm welcome guaranteed



## Maloja

### Hotel Schweizerhaus

☞ – Das Hotel vereint vier Restaurants unter einem Dach, da wird jeder fündig.

Four restaurants under one roof offer plenty of choice for all.

Strada Cantonale 360

T. +41 81 838 28 28

[schweizerhaus.swiss](http://schweizerhaus.swiss)

### Osteria Retica

☞ – Hier wird der Gaumen auf höchstem Niveau verwöhnt: Die Zutaten stammen aus dem Bergell, Valposchiavo, Engadin und dem benachbarten Veltlin.

Here the palate is pampered at the highest level: the ingredients come from Bergell, Valposchiavo, Engadin & the neighbouring Veltlin.  
Strada Cantonale 424  
T. +41 81 838 28 28

### Restaurant Maloja Kulm

Raffinierte italienische Gerichte, zubereitet mit Produkten aus dem Bergell. Fine, modern cuisine showcasing produce from the Val Bregaglia.



Strada Cantonale 424

T. +41 79 708 83 21

[malojakulm.ch](http://malojakulm.ch)

### Ristorantino Ponylift

△ – Im kleinen Restaurant gibt es täglich ein warmes Menü, Kaffee und Kuchen.

Hot dish of the day, coffee & cakes at the Ristorantino Ponylift.

### Restaurant Bellavista

☞ – Eine herrliche Küche, die traditionelle Menüs mit frischen und saisonalen Zutaten serviert.

Delicious, traditional cuisine with fresh, seasonal ingredients.

Capolago 63

T. +41 81 824 31 95

[ristorante-bellavista.ch](http://ristorante-bellavista.ch)

### Restaurant Lagrev

☞ – Im Lagrev, idyllisch am Fusse des Piz da la Margna gelegen, werden ausgezeichnete, traditionelle Gerichte serviert.

Idyllically located restaurant at the foot of the Piz da la Margna serving delicious traditional dishes.

Isola, Hotel Lagrev

T. +41 81 824 35 91

[lagrev.ch](http://lagrev.ch)

### Restaurant Longhin

☞ – Spezialitäten aus Kastanien, regionale Köstlichkeiten und Gutes der italienischen Küche.

Specialities made with local chestnuts, regional delicacies & Italian cuisine.

Strada Cantonale 403

T. +41 81 824 31 31

[longhin.ch](http://longhin.ch)

## Sils

### Alp Muot Selvas

△ – Leckere kalte Gerichte wie Schinken und Käse mit Brot, hausgemachter Apfelstrudel und hausgemachte Linzertorte.

Delicious cold dishes such as ham and cheese served with bread, home-made apple strudel and home-made Linzertorte cake.

7514 Val Fex

T. +41 79 603 99 22

### Arenas Resort

#### Schweizerhof

☞ – In der gemütlichen Bar bei Live-Musik Cocktails und erlesene Spirituosen genießen oder exzellente, traditionelle Gerichte mit regionalen Spezialitäten in der Brasserie entdecken.

Live music, delicious cocktails and a choice of fine spirits at the bar. In the brasserie you enjoy excellent, traditional dishes, combined with regional specialities.

Via da Fex 1

T. +41 81 838 58 58

[arenasresorts.com/](http://arenasresorts.com/)

[sils-maria](http://sils-maria)

### Bar Cetto

Immer richtig zum Apéro, für einen kleinen Imbiss oder einen Schlummertrunk.

Perfect for a leisurely drink, a light bite or a cosy nightcap.

Via da Marias 37

T. +41 81 834 29 70

[hotel-seraina.ch](http://hotel-seraina.ch)

### Beach Club Sils

Am Ufer des Silvaplannersees genießt man regionale Spezialitäten sowie knusprige Holzofenpizza.

Located on the shore of Lake Silvaplana: regional specialities and crispy pizzas baked in a wood-fired oven.

Via Riva d'Lej 4

T. +41 81 834 21 27

[bclub.ch](http://bclub.ch)

### Café Furnaria

#### Gron

In hellem Ambiente bietet das Café einheimische Spezialitäten wie Silserkugeln und Engadiner torten.

Bright and cheerful café serving local specialities such as Silserkugeln and Engadin walnut cakes.

Via da Marias 134

T. +41 81 826 63 68

[grond-engadin.ch](http://grond-engadin.ch)

### Engadinerstübli

#### Hotel Seraina

☞ – Im Engadiner Stübli werden verschiedenste regionale und internationale Spezialitäten sowie ausgesuchte Tagesmenüs serviert.

Cosy Engadin-style restaurant serving a wide variety of regional specialities and international dishes; delicious daily set meals.

Via da Marias 37

T. +41 81 838 48 00

[hotel-seraina.ch](http://hotel-seraina.ch)

### Hotel Chesa

#### Randolina

☞ – Grillspezialitäten, Fischgerichte, Bündner Spezialitäten sowie Fondue und Raclette. Voranmeldung abends unerlässlich.

Grilled dishes, fish, Graubünden specialities, fondues and Raclette. Reservations essential in the evenings.

Via da Baselgia 40

T. +41 81 838 54 54

[randolina.ch](http://randolina.ch)

### Hotel Edelweiss

☞ – Gemütliche Arvenstube mit einheimischen und internationalen Gerichten.

Cosy pine-panelled restaurant serving delicious local and international dishes.

Via da Marias 63

T. +41 81 838 42 42

[hotel-edelweiss.ch](http://hotel-edelweiss.ch)

### Hotel Fex

☞ – Regionale und saisonale Köstlichkeiten, begleitet von feinen Tropfen aus dem reichhaltigen Weinangebot.

Seasonal delicacies from the region, accompanied by a



choice of fine wines from the extensive cellar.

#### Fex Curtins

T. +41 81 832 60 00

[hotelfex.ch](http://hotelfex.ch)

### Hotel Privata

☞ – Abends gibt es frisch zubereitete regional-/mediterrane Köstlichkeiten.

Tischreservierung erforderlich.

Kein à la carte. Every evening,

a delicious set dinner of freshly prepared regional/Mediterranean dishes; no à-la-carte menu. Reservations required.

Via da Marias 83

T. +41 81 832 62 00

[hotelprivata.ch](http://hotelprivata.ch)

### Hotel Sonne Fex

☞ – Einheimische Spezialitäten wie Pizzoccheri, Heidelbeerkuchen, Polenta und Gerstensuppe.



Local specialities such as Pizzoccheri, blueberry tarts, polenta and barley soup.

Via da Fex 37

Fex Crasta

T. +41 81 826 53 73

[hotel-sonne-fex.ch](http://hotel-sonne-fex.ch)



### Hotel Waldhaus

☞ – Das Hotel Waldhaus vereint unter seinem Dach eine gemütliche Arvenstube, eine Bar mit Fumoir, die Grand Hall und das GIGERS (Fondue & Raclette) – da ist für jeden Anlass etwas dabei.

The cosy panelled Arvenstube restaurant, a bar with smoker's lounge, the Grand Hall and the new GIGERS (fondue & raclette): options to suit every occasion.

Via da Fex 3

T. +41 81 838 51 00

[waldhaus-sils.ch](http://waldhaus-sils.ch)

### La Passarella

Hausgemachte Imbisse und ausgesuchte Getränke, serviert in der gemütlichen Stube oder auf der Sonnenterrasse auf dem Dorfplatz in Sils. Cosy café with sun terrace on the village square: home-made snacks and more.

Via da Marias 93

T. +41 81 826 51 04

### Parkhotel Margna

☞ – Typische Bündner und Veltliner Spezialitäten, italienische Gerichte

und Margna-Klassiker wie Châteaubriand, serviert in den drei erneuerten Restaurants. Local delicacies & Italian pasta in tastefully refurbished restaurants.

Via da Baselgia 27

T. +41 81 838 47 47

[margna.ch](http://margna.ch)

### Pensiu Chesa Pool

☞ – Das erste und einzige vegetarische Hotel im Engadin, tolle hausgemachte Kuchen.

Engadin's first and only vegetarian hotel, home-made cakes and sweets.

Fex Platta

T. +41 81 838 59 00

[pensiu-chesapool.ch](http://pensiu-chesapool.ch)

### Pensiu Crasta

☞ – Serviert werden feine Bündner und Wildspezialitäten, Pizzoccheri und Bündner Ravioli.

Delicious Graubünden and game specialities, Pizzoccheri and Graubünden ravioli.

Fex Crasta

T. +41 81 826 53 92

[pensiuocrasta.ch](http://pensiuocrasta.ch)

### Restaurant Riccardo's

☞ – Italienische und regionale Spezialitäten und Pizza, für jeden Geschmack etwas.

Mouth-watering Italian cuisine.

All pasta, sauces and desserts are home-made; pizzas baked in a wood oven.

Via Cumünevels 5

T. +41 81 826 50 50

[cervo-sils.ch](http://cervo-sils.ch)



### Restaurant Alpenrose

Gemütliches Restaurant mit tollem Ambiente und einer leichten und bekömmlichen Küche.

Cosy, welcoming restaurant with a delightful atmosphere, serving light and easily digestible cuisine.

Via da Marias 135  
T. +41 81 833 80 08  
[restaurant-alpenrose-sils.ch](http://restaurant-alpenrose-sils.ch)

### Restaurant

#### Chesa Grischa

☺ – Gute Atmosphäre und eine grosse Auswahl an einheimischen Spezialitäten. Good atmosphere and a wide selection of local specialties.

Via da Baselgia 4  
T. +41 81 838 50 70  
[hotelgrischasils.ch](http://hotelgrischasils.ch)



### Stüva da la Posta

☺ – Engadiner Spezialitäten und Schweizer Küche in heimeligem Ambiente.

Engadin specialties and a choice of Swiss cuisine served in a cosy panelled restaurant.

Via Runchet 4, T. +41 81 838 44 44, [hotelpostsils.ch](http://hotelpostsils.ch)

### Restaurant Murtaröl

☺ – Eines der bekanntesten Fischrestaurants der Region. Idyllisch gelegen am Silsersee.

One of the region's best-known fish restaurants, located idyllically by Lake Sils.

Plaun da Lej  
T. +41 81 826 53 50  
[plaundalej.ch](http://plaundalej.ch)

### Daniel's Plazzet

#### Restaurant

Der gemütliche Treffpunkt bei Muot Marias. Einheimische Spezialitäten und hausgemachte Kuchen. This welcoming restaurant lies by the Muot Marias ice rink and is popular with families.

Muot Marias 12  
[sils.ch/restaurants](http://sils.ch/restaurants)

### Stüva Hotel Maria

☺ – Beste Cordons bleus und weitere Spezialitäten in der authentischen Engadiner Arvenstube mit altem Fexerofen. Bemerkenswerte Weinkarte!

Cosy pine-panelled restaurant serving an authentic cuisine full of variety.

Via da Marias 19  
T. +41 81 832 61 00  
[hotel-maria.ch](http://hotel-maria.ch)

### Vinoteca Vis-à-vis,

**bavrandas & butia**  
Wein, kulinarische Spezialitäten, Deko und Accessoires.

Wine, gourmet specialties, home decor and accessories.

Via da Marias 80  
T. +41 81 832 62 00  
[hotelprivata.ch](http://hotelprivata.ch)

## Silvaplana

### Alp31 im

#### Chesa Surlej Hotel

☺ – Lust auf Käse? Hier werden leckere Fondues in verschiedenen Variationen serviert.

Fancy cheese? Enjoy a choice of delicious variations on the theme of the fondue.

Via dal Corvatsch 30  
T. +41 81 838 75 75  
[chesa-surlej.ch](http://chesa-surlej.ch)

### Bakery Nira Alpina

☺ – Feines Frühstück, gesunde Gerichte, Snacks für zwischendurch und stärkender Lunch.



Tasty breakfasts, healthy dishes, snacks in between meals and fortifying lunches. Via dal Corvatsch 76  
T. +41 81 838 69 69  
[niraalpina.com](http://niraalpina.com)

### Café Maistra 21

Vom Frühstück bis zum Sonnenuntergang. Modernes Café mit hausgemachten Gourmet-Sandwiches, süssen und salzigen Produkten.

From breakfast to sunset. Modern café with homemade gourmet sandwiches, sweet and savory products.

Via Maistra 21  
T. +41 81 515 14 10  
[cafemaistra21.ch](http://cafemaistra21.ch)

### Café Restaurant Stüva

☺ – Die Naturküche bietet ein unverfälschtes Geschmackserlebnis.

A cuisine close to nature that promises pure and authentic flavours.

Via vers Mulin 5  
T. +41 81 838 78 78  
[hotelalbana.ch](http://hotelalbana.ch)

### **Confiserie Hanselmann**

Hausgemachte  
Pâtisserie, Nusstorten,  
Confiserieprodukte.  
Home-made pâtisserie,  
Engadin walnut cakes  
and chocolates.

Via Surlej 1

T. +41 81 828 88 55

[hanselmann.ch](http://hanselmann.ch)

### **Conrad's Easy**

Reichhaltiges Frühstück,  
Pasta, Pizza und Suppen  
sowie Kuchen und  
Stuzzichini.

Generous breakfasts,  
soups, pastas, pizzas and  
salads, as well as cakes  
and appetizers.

Via dal Farrer 1

T. +41 81 828 83 83

[cm-lodge.com](http://cm-lodge.com)



### **Ecco St. Moritz**

☪ – Fine Dining,  
Aromaküche, mehr-  
fach ausgezeichnet –  
so einfach, so Ecco.  
Fine dining, "aroma  
cuisine", winner  
of multiple awards:  
so simple, so Ecco.  
Via Maistra 3  
T. +41 81 836 63 00  
[giardino-mountain.ch](http://giardino-mountain.ch)

### **Hide & Seek Bar-Lounge**

☪ – Tagsüber Lounge,  
abends Bar.

A lounge by day, a bar  
in the evening: perfect  
at any time.

Via Maistra 3

T. +41 81 836 63 00

[giardino-mountain.ch](http://giardino-mountain.ch)

### **Kamino Bar,**

#### **Hotel Albana**

☪ – Bar mit  
Smoking Corner.

Bar with smokers' corner:  
ideal for a nightcap.

Via vers Mulin 5

T. +41 81 838 78 78

[hotelalbana.ch](http://hotelalbana.ch)

### **Kerstin's Café & Kuchen**

In gemütlicher  
Atmosphäre Kaffee,  
Tee und ein Stück  
hausgebackenen  
Kuchen genießen.

Savour a coffee or tea  
and a home-made  
cake in a relaxed setting.

Via dal Farrer 14

T. +41 79 798 68 53

[lotzis.ch](http://lotzis.ch)

### **La Tenda sur Lej**

Zelt am Lej Suot,  
serviert wird Käse-  
fondue.

Tent by the Lej Suot  
serving cheese  
fondues.

Via da las Palüds

T. +41 81 834 30 71

[info@secolo.ch](mailto:info@secolo.ch)

### **Pichalain**

☪ – Kleine, feine  
Après-Ski-Hütte.

Small but charming  
après-ski cabin.

Via dal Corvatsch 76

T. +41 81 838 69 69

[niraalpina.com](http://niraalpina.com)

### **Pizzeria Stalla veglia**

☪ – Typisch italienische  
Gerichte in «Stübli»-  
Ambiente.

Typical Italian dishes,  
cosy alpine decor.

Via dal Corvatsch 76

T. +41 81 838 69 69

[niraalpina.com](http://niraalpina.com)

### **Pop Up?**

Im ehemaligen Restaurant  
Zoran gibt es jetzt eine  
Kombination lokaler und  
internationaler Küche.



The former Restaurant  
Zoran now serves a  
combination of local and  
international cuisine.

Via Maistra 11

T. +41 81 322 26 26

[engadin.ch/Hochzwei](http://engadin.ch/Hochzwei)

### **Restaurant Bellavista**

☪ – Einheimische  
Spezialitäten und  
regionale Gerichte  
wie Wildgerichte aus  
eigener Jagd.

Local specialities and  
regional dishes – also  
with game hunted by  
the Bellavista team.

Via da l'Alp 6

T. +41 81 838 60 50

[bellavista.ch](http://bellavista.ch)

### **Restaurant Café**

#### **Da Franco**

Frische Pasta, Apéro,  
Fleisch- und Fisch-  
Spezialitäten, Kaffee  
und Kuchen.

Fresh pasta, delicious  
meat and fish, snacks,  
coffee & cakes.

Via dal Farrer 14

T. +41 76 273 13 40

### **The Hut**

☪ – Weinbar mit  
italienischer und  
internationaler Küche.



Wine bar with Italian and  
international cuisine.

Via vers Mulin 16

T. +41 81 740 45 38

### **Restaurant La Brasera**

☪ – Marktfrische  
Engadiner Spezialitäten.  
Market-fresh specialties  
from the Engadin.

Via dal Corvatsch 30

T. +41 81 838 75 75

[chesa-surlej.ch](http://chesa-surlej.ch)

### **Restaurant Stüva**

☪ – Hier gibt es  
Engadiner Kultur auf  
dem Teller.

The culture of the  
Engadin on your  
plate: hearty, delicious  
and irresistible.

Via Maistra 3

T. +41 81 836 63 00

[giardino-mountain.ch](http://giardino-mountain.ch)

### **Restorant Pizzeria**

#### **Mulets**

Regionale Spezialitäten,  
Pizza und Köstlich-  
keiten aus der ganzen  
Welt.

Regional specialties,  
pizzas and delicacies  
from all over the world.

Via Mulets 57  
T. +41 81 828 85 82  
[mulets.ch](http://mulets.ch)

#### RoofTop Bar

☾ – Elegante Après-Ski-Bar mit bestem Blick über die Engadiner Seenlandschaft. Elegant après-ski bar with views of a landscape of snowy mountains & frozen lakes.

Via dal Corvatsch 76  
T. +41 81 838 69 69  
[niraalpina.com](http://niraalpina.com)

#### Stars Restaurant

☾ – Internationale Klassiker, die mit viel Raffinesse neu interpretiert werden. International classics reinterpreted with creativity and style.



Via dal Corvatsch 76  
T. +41 81 838 69 69  
[niraalpina.com](http://niraalpina.com)

#### Thailando

☾ – Frische, schmackhafte Thai-Küche. Fresh and mouth-watering Thai cuisine. Via Vers Mulin 5  
T. +41 81 838 78 78  
[hotelalbana.ch](http://hotelalbana.ch)

## Corvatsch

[corvatsch.ch/gastronomie](http://corvatsch.ch/gastronomie)

#### Alpetta

△ – Die rustikale Hütte wartet in der Mitte der Piste Chastelets. Rustic mountain hut on the way down the Chastelets piste. T. +41 81 828 86 30  
[alpetta.ch](http://alpetta.ch)

#### Berghaus Fuorcla Surlej

☾ △ – Eine knappe Stunde zu Fuss von der Mittelstation Corvatsch wird hausgemachte Hüttenkost serviert. Mountain refuge about an hour's walk from the Corvatsch middle station: tasty home-made cuisine. T. +41 79 791 48 84

#### Corvatsch

Mittelstation Murtèl △ – Serviert werden Salate, kalte Plättli, Pasta, Bratwurst oder paniertes Schnitzel. Restaurant at the Corvatsch middle station: salads, cold platters, pasta, sausages & more. T. +41 81 838 73 83

#### Hossa Bar

△ – Kühle Drinks und heisse Partys sind garantiert, jeden Tag und jede Freitagnacht während der Snow Night. Cool drinks, hot action: every day and on Friday Snow Nights. T. +41 81 838 73 62



## Silvaplana Dine Around

Silvaplanner Wirte kochen kreative 4-Gang-Menüs zum Spezialpreis von 55 Franken pro Person. Ganzjährig So – Do.

In Silvaplana, innkeepers cook creative 4-course menus at the special price of 55 francs per person. All year Sun – Thu. [silvaplana.ch/packages/dinearound](http://silvaplana.ch/packages/dinearound)

#### La Chüdera,

Furtschellas △ – Schweizer Spezialitäten, Flammkuchen & hausgemachte Kuchen. Swiss specialities, savoury tarts, tasty cakes. T. +41 81 838 73 55

#### Restaurant 3303

△ – Das höchstgelegene Restaurant in Graubünden serviert Polenta in verschiedenen Variationen. Graubünden's highest restaurant serves a variety of polentas. T. +41 81 838 73 60

#### Restaurant Kuhstall

△ – Wo im Sommer die Kühe stehen, verspeisen im Winter die Gäste köstliche Gerichte. The "Cow Shed" is just that in summer, but in

winter it becomes a cosy restaurant. T. +41 79 937 79 19

#### Stüvetta Gian d'Alva

△ – Die gemütliche Stube bietet einfache Gerichte wie hausgemachte Gerstensuppe, oder Bündner Plättli. Choice of simple dishes such as barley soup, Graubünden platters or delicious cakes. T. +41 78 670 95 79

#### Ustaria Rabgiusa

△ – Idyllisches Bergrestaurant zwischen Furtschellas und Corvatsch mit italienischem Flair. Die Sonnenterrasse lädt zum Relaxen ein. Mountain restaurant between Furtschellas and Corvatsch. T. +41 79 422 12 94



# *Fer las cumpras*

Einkaufen mit Herz – vom Souvenir bis zur Skiausrüstung

Shopping for pleasure – everything from souvenirs to ski kits





## Einkaufen in Maloja

### Giacometti-Sport

Modische und funktionelle Sportbekleidung, Schuhe sowie Accessoires.

Fashionable as well as functional: sportswear, shoes and accessories for a variety of winter sports.

Strada Cantonale 322

T. +41 81 834 10 30

[giacomettisport.ch](http://giacomettisport.ch)

### Kiosk Gianotti

Fischereipatente, Fischereiartikel, Souvenirs und Geschenkartikel, Ansichtskarten, Tabakartikel, Süßigkeiten, Getränke.

Small shop selling angling permits, fishing tackle, souvenirs and gifts, postcards, cigarettes & tobacco, sweets and drinks.

Strada Cantonale 309

T. +41 81 824 31 30

### Kiosk Pöstli

Zeitschriften, Taschenbücher, Souvenirs, Spielwaren, einheimische Produkte und vieles mehr.

Small local shop selling newspapers and magazines, paperback books, souvenirs, games & toys, a range of local products and a great deal more.

Strada Cantonale 359

T. +41 81 838 28 06

[cadardolf@bluewin.ch](mailto:cadardolf@bluewin.ch)

### Latteria Maloja

Frische und regionale Milchprodukte, Kastanienprodukte, selbstgemachte Konfitüren, Honig und vieles mehr.

Dairy shop selling fresh dairy produce from the region, products made from sweet chestnuts, home-made jams, honey and much more.

Strada Cantonale 335

T. +41 81 824 31 15



### Soglio Produkte

Handgefertigte Bergeller Pflegeprodukte, die den Körper von Kopf bis Fuss verwöhnen; der Fusspflege-Balsam gehört dabei zu den Lieblingen.

Hand-made products from the Val Bregaglia for pampering from head to toe. The foot care balsam is legendary.

Via Principale 21

Castasegna

T. +41 81 822 18 43

[soglio-produkte.com](http://soglio-produkte.com)



### Ein Stück Bergell für daheim

So vielfältig wie die Bergeller Landschaft zwischen dem Engadin und Italien sind auch die Produkte, die im wunderschönen Südtal der Schweizer Alpen hergestellt werden. Nebst zahlreichen Köstlichkeiten vom Feld und vom Tier gibt es auch Bergeller Kosmetikprodukte, Kastanien Spezialitäten und vieles mehr zu entdecken.

Egal ob man auf der Suche nach einem Geschenk ist oder sich selbst etwas Gutes gönnen möchten, im Bregaglia Shop wird man fündig.

*Local products* – Enjoy a mouth-watering variety of fine produce from the beautiful Val Bregaglia, located between the Engadin and Italy. Choose from assorted local delicacies, including cakes and specialities made with sweet chestnuts from the region, alongside cosmetics and other items: all make ideal gifts to bring home or treats for yourself. Order online from the Bregaglia Shop and collect your order in Maloja or have it delivered direct to your home.

T. +41 81 822 15 55, [shop.bregaglia.ch](http://shop.bregaglia.ch)

## Einkaufen in Sils

### **Butia Laret**

Lokale Handwerkskunst: Souvenirs, Textilien, Schuhe und Kunst.

Local handicrafts: souvenirs, textiles, shoes and art.

Via da Marias 93

T. +41 81 832 62 00

[sils.ch/einkaufen](http://sils.ch/einkaufen)

### **Engadin**

#### **Goldschmiede**

Einzigartiger Schmuck, individuelle Beratungen, Anfertigungen und Reparaturen.

Fine jewellery: design, sales, advice and repairs.

Via da Marias 93

T. +41 81 826 55 63

[engadingold.ch](http://engadingold.ch)

#### **Fexer Lädeli**

Schmackhafte Produkte und scharfe Messer aus dem Val Fex.

Delicious & useful products from the Val Fex.

Via Cartinellas 9

Fex Platta

T. +41 79 697 78 82

[fexer.ch](http://fexer.ch)



#### **Furnaria Grond**

Breite Palette an Köstlichkeiten aus der Konditorei, süsse Verführungen aus

der Coniferie und feinste Kreationen aus Schweizer Schokolade.

Wide range of mouth-watering patisserie, exquisite creations made of the finest Swiss chocolate and all manner of other sweet temptations.

Via da Marias 134

T. +41 81 826 52 13

[grond-engadin.ch](http://grond-engadin.ch)

#### **Geschenkladen Butia**

Kleine Geschenke, Souvenirs, Spezialitäten sowie Keramikartikel.

Small gifts, souvenirs, sausages, wines and spirits – and also items of pottery.

Via da Marias 53

T. +41 81 826 54 46

[claluena-sils.ch](http://claluena-sils.ch)

#### **Giovanoli Moda & Sport**

Die zwei Sportgeschäfte bieten neben einem grossen Sortiment an Sportausrüstung auch modische Kleidungsstücke.

The two sports shops offer a wide range of sports equipment, sportswear and fashionable clothing.

Via da Marias 33

T. +41 81 826 52 94

[giovanoli-sport.ch](http://giovanoli-sport.ch)

#### **Heimatkunst**

Kleine und grosse Geschenkartikel, Souvenirs, Postkarten, Bücher & handgefertigte Keramikartikel.

The "Homeland Art" shop sells a range of small and large gifts, souvenirs, postcards, books, toys, craft items and hand-made pottery.

Via Runchet 3

T. +41 81 826 54 24

#### **Hofladen Butietta**

Im kleinen Laden gibt es Fleisch und Käse vom Bio-Hof, Nusstorten und Bio-Heu zum Kochen.

Small organic farm shop with meat, cheese, walnut cakes and more.

Föglias 5

T. +41 81 826 58 82

#### **Hofladen Crasta Farm**

Auf der idyllischen Crasta Farm gibt es Käse, Kalbfleisch und Milch direkt ab Hof.

The idyllic Crasta farm offers cheese, veal & milk directly from the farm.

Via da Fex 32

T. +41 81 826 52 39

[crastafarm.ch](http://crastafarm.ch)

#### **La Fainera Sport & Mode**

Zwei gut ausgestattete Sportgeschäfte für den Spass im Schnee und das modische Aussehen im Alltag.

Two well-stocked sports shops for fun in the snow and stylish looks on and off the piste.

Via da Marias 10 (Sport)

T. +41 826 55 02

Via da Marias 59 (Mode)

T. +41 81 826 63 70

[lafainera.ch](http://lafainera.ch)

#### **Schreinerei Clalüna**

Silser-Küchen, Innenausbauten, Restaurierungen und Vollholzhäuser.

Expert joinery: interiors, restorations and complete houses in wood.

Föglias 19

T. +41 81 826 58 40

[schreinerei-claluena.ch](http://schreinerei-claluena.ch)

#### **Souvenirshop**

Regionale Produkte und einheimische Kunst.

Products from the region and local art.

Via da Marias 46

T. +41 81 822 10 55

[corinnewieland.ch](http://corinnewieland.ch)



#### **Vinoteca Vis-à-vis,**

#### **bavrandas & butia**

Wein, kulinarische Spezialitäten, Deko und Accessoires.

Wine, gourmet specialties, home decor and accessories.

Via da Marias 80

T. +41 81 832 62 00

[hotelprivata.ch](http://hotelprivata.ch)

#### **Volg**

Im Volg gibt es (fast) alles für den Alltag. Just about everything for day-to-day life!

Opening hours page 54.

Seglias 46

T. +41 81 826 52 72

[volg.ch](http://volg.ch)



# Einkaufen in Silvaplana

---

## **Bakery Nira Alpina**

Frisches Gebäck, Brot & Sandwiches.

Freshly baked bread, pastries & sandwiches.

Via dal Corvatsch 76

T. +41 81 838 69 69

[niraalpina.com](http://niraalpina.com)

## **BelVino AG**

Beratung & Verkauf hervorragender und seltener Weine.

Advice & sales of exceptional and rare wines and vintages.

Via vers Mulins 40

T. +41 81 828 80 00

[bel-vino.ch](http://bel-vino.ch)

## **Confiserie Hanselmann**

Hausgemachte Patisserie, Nusstorten und feine Confiserieprodukte.

Patisserie baked in-house, fine Engadin walnut cakes and exquisite chocolates.

Via Surlej 1

T. +41 81 828 88 55

[hanselmann.ch](http://hanselmann.ch)

## **Elias + Meier Schreiner**

Moderne Sachlichkeit oder heimatische Gemütlichkeit: Die Schreinerie gestaltet jedes Zuhause mit viel Wissen um das Material Holz und seine Eigenschaften.

Joinery team with an expert feeling for wood and its qualities: proven skills to create your perfect interiors, whatever your style.

Via Munterots 4

T. +41 81 828 88 33

[em-schreiner.ch](http://em-schreiner.ch)

## **Fadrinas Hoflädeli**

Engadiner Nusstorten, Alpkäse, Salsiz,

Bio-Natura-Beef und vieles mehr.

Engadin walnut cakes, cheese, sausages, organic beef & more.

Via Gunels 1, Champfèr

T. +41 78 714 27 66

## **Furnaria Grand**

Leckeres aus der Konditorei, süsse Verführungen

aus der Confiserie und feinste Kreationen aus Schokolade.

Mouth-watering choice of patisserie, sublime chocolate creations and countless other sweet temptations.

Via Travers 3

T. +41 81 834 31 23

[grond-engadin.ch](http://grond-engadin.ch)

## **Ivo's Sportshop**

Sportgeschäft.

Sports shop.

Via Maistra 4,

Champfèr

T. +41 81 832 24 23

[ivosportshop.ch](http://ivosportshop.ch)

## **Kerstin's**

**Nähatelier & Café**

Neben in liebevoller Handarbeit hergestellten eigenen Produkten findet sich ein Angebot an wunderbaren Stoffen, Nähzubehör und Schnittmustern.

Sewing studio and cafe in one: shop's own products, beautifully made by hand, plus a range of beautiful fabrics, sewing accessories and patterns.

Via dal Farrer 14

T. +41 79 798 68 53

[lotz.ch](http://lotz.ch)



## **Café Maistra 21**

Hier deckt man sich ein mit feinen Patisserien, mit Brot und Gebäck aus der eigenen Backstube; zum Mitnehmen oder gleich vor Ort, im brandneuen Café und bei einem guten Kaffee zum Verzehren. Stock up on fresh patisserie, bread and pastries, or enjoy good coffee in the brand new café.

Via Maistra 21, T. +41 77 911 01 09, [cafemaistra21.ch](http://cafemaistra21.ch)

## **Original Metall AG – Shabby Chic & Schellen-Ursli**

Geschenkladen mit Möbeln, Dekorationsartikeln und Handarbeiten aus Metall.

Gift shop with furniture, decorative items for the home, and imaginative creations in metal, individually crafted.

Via Maistra 46

T. +41 79 629 96 64

[reichmetall.ch](http://reichmetall.ch)

## **Skiservice Corvatsch**

Shop, Skiservice und Materialmiete.

Shop and ski service.

Via dal Corvatsch 29

T. +41 81 838 77 77

[skiservice-corvatsch.com](http://skiservice-corvatsch.com)

## **Tia Butia**

Lebensmittelladen mit regionalen Spezialitäten, frischen Backwaren und einem kleinen Bistro. Grocery / food shop with regional specialities, fresh bread and pastries and a small bistro.

Via Gunels 7, Champfèr  
[tiabutia.ch](http://tiabutia.ch)

## **Volg**

Die Kunden finden im Volg (fast) alles, was man im Alltag braucht.

Volg stocks (just about) everything you need for day-to-day life.

Via dal Farrer 4

T. +41 81 828 82 88

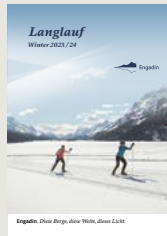
[volg.ch](http://volg.ch)

# Servezzan

## Wissenswertes für unvergessliche Winterferien

---

Essential information for a happy holiday



In den Tourist Infos finden Sie die passende Karte für Ihr Freizeitbedürfnis mit Langlaufloipen, Skipisten, Wanderwegen, Ausflugstipps und mehr.

### **Digitale Gäste-Information:**

**Scannen Sie den QR-Code für die digitale Gäste-Information.**

**Tweebie – Maloja**



**Tweebie – Sils**



**Tweebie – Silvaplana**



Sie finden die digitale Gäste-Information auf Touchscreens auch an folgenden Standorten: Sils: Eingang Parkhaus, Eingang Tourist Information; Silvaplana: Haltestellen Kreisell Mitte in beiden Fahrrichtungen.

Weitere Informationen zu Tweebie: [engadin.ch/tweebie](https://engadin.ch/tweebie)



# Tourist Information

Tourist information



## *Maloja*

Das Team der Tourist Info Maloja bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per E-mail und Telefon, Auskunft zu Fundgegenständen sowie eine Postagentur.

Verkauf von:

- Billette öffentlicher Verkehr ganze Schweiz
- Reisegepäck-Abwicklung
- Loipenpässe und Bootsmarken
- Wanderkarten und -bücher
- Souvenirs und Postkarten
- Produkte des Bregaglia-Shop

Reservationen für:

- Angebote des Wochenprogramms und Events Bregaglia

### **Tourist Information**

Strada cantonale 367  
7516 Maloja  
T +41 81 822 15 55  
info@bregaglia.ch

### **Öffnungszeiten**

**Opening hours**  
4.12.2023 – 1.4.2024

### **Montag – Samstag**

**Monday – Saturday**  
09.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr

### **Sonntag Sunday**

geschlossen closed

### **Feiertage holidays**

14.00 – 18.00 Uhr

## *Sils*

Das Team der Tourist Info Sils bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per E-mail, Chat und Telefon, sowie digitale Gäste-Information am Tweebie-Screen im Eingang zur Tourist Info und zum Parkhaus.

Verkauf von:

- Billette öffentlicher Verkehr ganze Schweiz
- Reisegepäck-Abwicklung
- Konzert- und Eventtickets
- Wanderkarten und -bücher
- Souvenirs und Postkarten
- Loipenpässe

Reservationen für:

- Dorfführungen
- Diverse Veranstaltungen

### **Tourist Information**

Via da Marias 38  
7514 Sils Maria  
T +41 81 838 50 50  
sils@engadin.ch

### **Öffnungszeiten Opening hours**

9.12.2023 – 7.4.2024

### **Montag – Freitag Monday – Friday**

09.00 – 12.00 Uhr  
13.00 – 18.00 Uhr

### **Samstag Saturday**

09.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr

### **Sonntag Sunday**

15.00 – 18.00 Uhr

## *Silvaplana*

Das Team der Tourist Info Silvaplana bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per E-mail und Telefon, sowie eine Postagentur und einen Co-Working Space.

Verkauf von:

- Billette öffentlicher Verkehr ganze Schweiz
- Reisegepäck-Abwicklung
- Wanderkarten und -bücher
- Souvenirs und Postkarten

### **Tourist Information**

**Tourist information**  
i-Lounge 3303  
Via dal Farrer 2  
7513 Silvaplana  
T. +41 81 838 70 90  
silvaplana@engadin.ch

### **Öffnungszeiten**

**Opening hours**  
23.11.2023 – 21.4.2024

### **Montag – Samstag**

**Monday – Saturday**  
08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr

### **Sonntag Sunday**

14.00 – 18.00 Uhr

***Strassenzustand***  
[engadin.ch/strassen](http://engadin.ch/strassen)

Die Tourist Informationen sind über die zentrale Telefonnummer  
**+41 81 830 00 01** täglich erreichbar von 08.30 – 12.00 &  
14.00 – 18.00 Uhr – oder auch per E-mail [allegra@engadin.ch](mailto:allegra@engadin.ch)

# Informationen

## Practical info

### App & Web



#### Digitale

##### Gästeinformation

Die innovative Gästeinformations-Plattform verbindet die Tourismusregion und ihre Leistungsträger mit Gästen, Mitarbeitenden und Einwohnern. Auf der Tweebie App sind z.B. Events, Wetter, News, Restauranttipps, Loipenberichte etc. gesammelt abrufbar.

With the Tweebie app, you have full info on our resorts at your fingertips. Content is updated daily: last-minute offers, events, insider tips and more. [engadin.ch/tweebie](http://engadin.ch/tweebie)

##### Touren- und Routenportal

Das nächste Abenteuer mit dem Touren- und Routenportal planen. Detaillierte Touren- und Routeninformationen, eine interaktive Karte sowie ein GPX Download stehen zur Verfügung. This website is the perfect tool to plan your next adventure: it offers detailed information on tours and routes, interactive maps and GPX downloads. [maps.engadin.ch](http://maps.engadin.ch)



##### Experience Shop

Auf der Suche nach reichlich Action an frischer Bergluft? Nach wohniglicher Wellness oder den schönsten Familienausflügen? Haben wir alles da. Jetzt direkt buchen im Engadin Experience Shop. Book breaks, activities, lift passes, rental & more direct at the Experience Shop. [booking.engadin.ch](http://booking.engadin.ch)

##### Sunnyside App

Der personalisierte Erlebnisfinder im Engadin. Erleben Sie die «Sunnyside» Ihres Aufenthalts im Engadin mit auf Sie zugeschnittenen Angeboten. This app finds offers tailored to you so that you'll experience the "sunnyside" of the Engadin. [engadin.ch/sunnyside](http://engadin.ch/sunnyside)

### Bank

**GKB Automat Maloja**  
Hotel Pöstli  
[gkb.ch](http://gkb.ch)

**ATM Automat**  
Latteria Maloja

**GKB Automat Sils**  
Via da Marias 38  
[gkb.ch](http://gkb.ch)

**ATM-Automat**  
**Silvaplana**  
Via dal Farrer 4

### Post

#### Post offices

##### Dienstleistungszentrum Maloja

Bargeldbezug mit Postcard und Zahlungen möglich. Öffnungszeiten gemäss Tourist Information S.53. Cash withdrawal / payment facilities. Opening hours as for tourist office: see p.53. Strada Cantonale 367 T. +41 81 822 15 55

##### Postagentur Sils

In der Poststelle Sils Briefe und Pakete abgeben, Zahlungen erledigen und einkaufen. Nebst Papeterieartikeln gibt's auch Veranstaltungstickets, Geschenkkarten oder Handys.

The post office in Sils additionally sells stationery, event tickets and mobile phones. There are also postal agencies in Maloja and Sils. Saison (1.12.23 – 31.3.24): Mo – Fr 08.30 – 11.30, 15.30 – 17.30  
Zwischensaison: Mo – Fr 08.30 – 11.30  
Via da Marias 43  
T. +41 848 888 888

**Postagentur Silvaplana**  
i-Lounge 3303  
Öffnungszeiten gemäss Tourist Information S.53  
Opening hours as for tourist office: see p.53  
Via dal Farrer 2  
T. +41 81 838 70 90

### Fundbüro

#### Lost & found

##### Dienstleistungszentrum Maloja

Strada cantonale 367  
T +41 81 822 15 55

##### Gemeindeverwaltung Sils

Mo – Fr 09.30 – 11.30, 14.30 – 17.30  
(Dienstag- und Donnerstag-Nachmittag geschlossen)  
Via da Marias 93  
T. +41 81 826 53 16  
[sils-segl.ch](http://sils-segl.ch)

**Fundbüro Silvaplana**  
Verlustanzeige online aufgeben:  
[gemeinde.silvaplana.ch](http://gemeinde.silvaplana.ch)

### Dorfläden

#### Village shops

**Latteria Maloja**  
Strada Cantonale 335  
[latteriabregaglia.ch](http://latteriabregaglia.ch)

**Volg Sils**  
Mo – So 07.00 – 19.00  
Seglias 46  
T. +41 81 826 52 72  
[volg.ch](http://volg.ch)

## Volg Silvaplana

Mo–Sa 07.00–19.00  
Via dal Farrer 4  
T. +41 81 828 82 88  
[volg.ch](http://volg.ch)

## Entsorgung Waste disposal

Hauskehricht wird in den offiziellen roten Kehrichtsäcken entsorgt. Die gebührenpflichtigen Säcke können in den Lebensmittelgeschäften wie Volg gekauft werden. Karton und Papier wird gebündelt in die Kehrichtsammelstellen gebracht. Die Entsorgung von Spezialabfällen erfolgt in den zentralen Sammelstellen. Obligatory official red rubbish bags are available from grocery stores; the price includes a waste disposal tax. Leave paper and cardboard (bundled) at rubbish collection points.

### Maloja

Abfall- und Sammelstelle hinter der Mehrzweckhalle. Rubbish collection point and recycling station behind the village's multi-purpose hall.

### Sils

Alle Abfallsammelstellen sind zu finden unter: Rubbish collection points:  
[sils.ch/ortsplan](http://sils.ch/ortsplan)

### Silvaplana

Mehrere Entsorgungsstationen in allen drei Dorfteilen.

Various rubbish collection points in all 3 districts.  
[gemeinde.silvaplana.ch](http://gemeinde.silvaplana.ch)

## Ärzte Medical services

**Dr. med. Lüder Kaestner**  
Muttals 6  
7515 Sils Baselgia  
T. +41 81 826 53 44  
[doktor.ch/lueder.kaestner](http://doktor.ch/lueder.kaestner)

### Xundheitszentrum Silvaplana

Via Munterots 8  
7513 Silvaplana  
T. +41 81 838 60 60  
[xundheitszentrum.ch/standort/silvaplana](http://xundheitszentrum.ch/standort/silvaplana)

## Physiotherapie Physio-therapists

**Physiotherapie Christel van Heugten**  
Via dal Chanel 21  
7513 Silvaplana  
T. +41 81 828 88 40

## Kontakte im Notfall Emergency phone numbers

Polizei  
Police **I17**

Feuerwehr  
Fire service **I18**

Sanität  
Ambulance **I44**

Rega (Rettungshelikopter)  
Emergency medical assistance by air **I4I4**

Vergiftungsnotfälle  
Suspected poisoning **I45**

Internationaler Notruf  
International emergency number **I12**

Kantonspolizei St. Moritz  
Cantonal Police, St. Moritz  
**+41 81 257 76 80**

Hausärztlicher Notfalldienst 24 Std.  
24 h emergency medical service  
**I44 / medinfo-engadin.ch**

Spital Oberengadin, Samedan  
Hospital of the Upper Engadin, Samedan  
**+41 81 851 81 11**

Klinik Gut, St. Moritz  
Klinik Gut, St. Moritz  
**+41 81 836 34 34**

Mehr auf / More: [engadin.ch](http://engadin.ch)

# Mobilität

Travelling around

## Öffentlicher Verkehr Public transport

Engadin mobil ist der Tarifverbund von Engadin Bus, Postauto, RhB und Ortsbus St. Moritz zwischen Maloja und Cinuos-chel und von Spinas bis Alp Grüm. Mit Ihrem Ticket oder Abonnement haben Sie während der Geltungsdauer freie Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln in den gewählten Zonen. [engadinmobil.ch](http://engadinmobil.ch)

**Engadin Bus** St. Moritz  
T. +41 81 837 95 95  
[engadinbus.ch](http://engadinbus.ch)

**Rhätische Bahn**  
Beratung und Verkauf  
Rhaetian Railway  
T. +41 81 288 56 40 [rhb.ch](http://rhb.ch)

**Postauto** St. Moritz  
T. +41 81 58 341 34 92  
[postauto.ch](http://postauto.ch)

**Autoverlad Vereina**  
Railway car transporter  
T. +41 81 288 37 37  
[vereina.ch](http://vereina.ch)

**Ortsbus Sils & Silvaplana**  
Gratis Shuttlebus  
Free shuttle buses  
[sils.ch/ortsbus](http://sils.ch/ortsbus)  
[gemeinde.silvaplana.ch](http://gemeinde.silvaplana.ch)



## Car Sharing

**Mobility**  
Parkhaus Sils und  
Bahnhöfe. Train stations:  
St. Moritz, Samedan  
T. 0848 824 812  
[mobility.ch](http://mobility.ch)

## Bergbahnen Cable cars & funiculars

**Skilift Aela**  
7516 Maloja  
T. +41 81 824 31 20  
[bregaglia.ch](http://bregaglia.ch)

**Corvatsch Fuortschellas**  
7513 Silvaplana

T. +41 81 838 73 74  
[corvatsch.ch](http://corvatsch.ch)

## Bus

**Ming Bus AG, Sils**  
Vermietung inkl. Fahrer  
Föglia 11, 7514 Sils  
T. +41 81 826 58 34

## Mietwagen Car rental

**Europcar** St. Moritz  
T. +41 81 837 33 44  
[europcar.ch](http://europcar.ch)

**Hertz** St. Moritz  
T. +41 81 850 02 56  
[hertz.ch](http://hertz.ch)

## Taxi

**Taxi Apollo e Botelho**  
7513 Silvaplana  
T. +41 81 828 80 80

**Weitere Taxizentralen**  
St. Moritz und Umgebung:  
Other taxi operators  
in the St. Moritz area:  
[engadin.ch/de/taxis](http://engadin.ch/de/taxis)

## Kutschenfahrt Carriage rides

**Gian Reto Clalüna**  
T. +41 81 826 52 86  
[sils.ch/kutscherei](http://sils.ch/kutscherei)

**Gian Coretti**  
T. +41 81 826 56 73  
[sils.ch/kutscherei](http://sils.ch/kutscherei)



# Lust auf Sommer

In the mood for summer



## Activiteds

**Silvaplana** – Trampoline, Pumptracks, Skaterpark und vieles mehr gibt es im neuen Freestyle Garden. Fun für die ganze Familie.

**Funpark** – Trampolines, pump tracks, a skate park & much more can be found in the new Freestyle Garden. Fun for the whole family. [silvaplana.ch/sommer/erleben/freestyle-garden](http://silvaplana.ch/sommer/erleben/freestyle-garden)

**1 Sils** – Bei einer Kutschenfahrt durchs prächtige Fextal erholen sich müde Wanderbeine.

**Carriage ride** – Tired hikers can rest their legs during a horse-drawn carriage ride through the magnificent Val Fex. [sils.ch/kutschenfahrt](http://sils.ch/kutschenfahrt)

**Maloja** – Die Weitwanderung Via Bregaglia führt vom alpinen Maloja bis zum mediterranen Chiavenna durchs ganze Bergell.

**Long-distance hiking** – The Via Bregaglia leads from Maloja down to Chiavenna. [viabregaglia.ch](http://viabregaglia.ch)

**2 Seenregion** – Die Alpine Bike-Route Nr. 1 führt quer durch die Schweiz. Eine Teilstrecke startet in Sils und endet in Maloja.

**Mountainbike** – The Alpine Bike Route No. 1 leads right across Switzerland. One section starts in Sils and ends in Maloja. [sils.ch/tour/bike-alpine1](http://sils.ch/tour/bike-alpine1)

**Seenregion** – Die Via Engiadina ist ein Weitwanderweg, der dem Inn entlang vom Ober- ins Unterengadin führt. Startpunkt ist in Maloja.

**Hiking** – The Via Engiadina is a long-distance hiking trail that leads along the Inn River from the Upper to the Lower Engadin. [engadin.ch/de/via-engiadina/](http://engadin.ch/de/via-engiadina/)

## Wassersport

**3 Seenregion** – Die Engadiner Seen lassen keine Wünsche offen: Segeln, Kiten, Surfen – hier kommen Wassersportthungrige auf ihre Kosten.

**Watersport** – The Engadin lakes leave nothing to be desired: sailing, kiting, surfing. [engadin.ch/wassersport](http://engadin.ch/wassersport)

**Herausgeber:** Engadin Tourismus AG — **Konzept:** Engadin Tourismus AG und Transhelvetica/Passaport AG, [passaport.ch](http://passaport.ch) — **Text/Redaktion/Lektorat/Korrektorat/Layout:** Transhelvetica/Passaport AG, [passaport.ch](http://passaport.ch) — **Bilder:** Cover: Filip Zuan. Falls nicht speziell erwähnt, von Engadin Tourismus AG und Partnern zur Verfügung gestellt — **Druck:** Gammeter Media, St. Moritz — **Übersetzung:** James Bedding, Claudia Walder — **Kontakt:** Engadin Tourismus AG, Jan Steiner, [jan.steiner@engadin.ch](mailto:jan.steiner@engadin.ch) — **Copyright:** all rights reserved. Engadin Tourismus AG



# Entdecken Sie die ganze Region

Discover the Engadin's other regions

*Eine Auswahl fällt schwer, so viele Möglichkeiten bietet unser magisches Hochplateau. Jede Region lockt mit ganz besonderen Entdeckungen. Machen Sie sich auf und besuchen sie alle!*  
*Choosing where to begin is difficult: our enchanting valley offers so many options.*  
*Each region has special treats in store; here is a small selection. Our tip: visit them all!*

## Cultura

### 1 Art Public Plaiv

**Zuoz** – Zehn öffentlich zugängliche Kunstwerke, die mit einem Spaziergang verbunden werden können.

*Contemporary art* – Ten publicly accessible artworks.  
[artpublicplaiv.org](http://artpublicplaiv.org)

### Digitaler Dorfrundgang

**Celerina** – Die Dörfer der Herzregion erkunden mit Hilfe der virtuellen Karte «SmarTrails».

*SmarTrails* – Explore the villages with a digital map.  
[engadin.ch/de/smar-trails](http://engadin.ch/de/smar-trails)

### Kultur im Zug

«Treninn» heisst das Angebot, mit dem man per Zug der Engadiner Kultur entlangreist.

*Culture* – Hop-On, Hop-Off along cultural sights.  
[engadin.ch/treninn](http://engadin.ch/treninn)

## Gastronomia

### Bar Plazzet 20

**Samedan** – Sushi & Gin in der Hotelbar des «Bernina».

*Sushi & gin* – Where England's and Japan's culinary legacy meet.  
[crestapalace.ch](http://crestapalace.ch)

### Pizzeria Bistro Serlas

**S-chanf** – Pizzaessen und Bowlen: hier kann man beides gleichzeitig machen.

*Pizzeria* – Eating pizzas and bowling  
[engadin.ch/restaurant-serlas](http://engadin.ch/restaurant-serlas)

### 3 Gianottis

**Pontresina** – Café, Bäckerei, Winebar und Grill.

*Exquisite* – Gianottis has it all: Café & bakery, winebar and grill restaurant.  
[gianottis.ch](http://gianottis.ch)

## Activiteds

### 2 Rasante Bobfahrt

**Celerina** – Wer Mut hat, stürzt sich den eisigen Kanal hinunter.

*Olympia Bob Run* – An adventure for the brave.  
[engadin.ch/olympia-bob-run](http://engadin.ch/olympia-bob-run)

### Schlittelweg Chastlatsch

**Zuoz** – Einmaliges Schlittelvergnügen für die ganze Familie.

*Sledging* – Great sledging run for the entire family.  
[engadin.ch/schlittelweg-chastlatsch](http://engadin.ch/schlittelweg-chastlatsch)

### Langlaufparadies

**Pontresina** – Sportliche Langläuferinnen skaten Richtung Morteratschgletscher.

*Cross-country* – Skating towards Morteratsch glacier.  
[engadin.ch/langlauf-morteratsch](http://engadin.ch/langlauf-morteratsch)

## Fer las cumpras

### Baumann Innendekorationen

**Celerina** – Wohnberatung und Verkauf schöner Dinge.

*Home decor* – Furniture, interior design advice and all things nice and cozy.  
[baumanndeko.ch](http://baumanndeko.ch)

### Boutique Vulpius

**Pontresina** – Seit 50 Jahren die Adresse rund ums Basteln und Kunsthandwerk.

*DIY* – All things needed to get crafty.  
[boutique-vulpius.ch](http://boutique-vulpius.ch)

### Arven Atelier

**La Punt** – Im Arven Atelier gibt es alles rund um die Arve und deren beruhigenden Duft.

*Craft* – Home decor and more made from pine.  
[arvenatelier.ch](http://arvenatelier.ch)









St. Moritz®

TOP OF THE WORLD

---

## DIE ST. MORITZ BUCKET LIST

### 9 TOP TREATS IN ST. MORITZ

---

#### 1 BAUDENKMAL BESTAUNEN

Der olympische Eispavillon von 1905 ist von Stararchitekt Lord Norman Foster renoviert worden. Als «Kulm Country Club» beherbergt er heute ein Restaurant und eine Bar.

*Visit a gem* – The 1905 Eispavillon, renovated by the architect Norman Foster, now houses the Kulm Country Club's restaurant and bar.

#### 2 MONDÄN TEE TRINKEN

Das Badrutt's Palace Hotel ist wohl das berühmteste Grand Hotel der Alpen. Seine fantastische Lobby ist der perfekte Ort für einen stilvollen Afternoon-Tea.

*Rediscover tea time* – The magnificent lobby the of world-famous Badrutt's Palace Hotel is perfect for a stylish afternoon tea.

#### 3 PIROUETTEN ÜBEN

Wer gerne aufs Eis möchte, muss im Engadin nicht lange suchen. Die Eisarena auf dem St. Moritzersee lockt vor herrlicher Kulisse zum Pirouettendrehen.

*Go ice skating* – Practise your pirouettes on the ice rink on frozen Lake St. Moritz, against a spectacular mountain backdrop.

#### 4 AUSGELASSEN SHOPPEN

Was in New York die Fifth Avenue, ist in St. Moritz – auf kleinerem Raum – die Via Serlas. Alles, was im Modegeschäft Rang und Namen hat, reiht sich hier aneinander.

*Shop in style* – New York has Fifth Avenue, St. Moritz has the rather more intimate Via Serlas! All fashion's top names are here.

#### 5 GLÜCK HERAUSFORDERN

Beim American Roulette, Black Jack, Ultimate Texas Hold'em Poker und an den Slotmaschinen des Casinos St. Moritz fühlt man sich gerne wie James Bond.

*Strike lucky* – American roulette, Blackjack, Ultimate Texas Hold'em poker: feel like James Bond at the Casino St. Moritz.

#### 6 ARCHITEKTUR ENTDECKEN

Die architektonische Silhouette von St. Moritz ist vielseitig, gegensätzlich, aussergewöhnlich – und oft unterschätzt. Sie ist am besten spazierend zu entdecken.

*Admire architecture* – St. Moritz's skyline is diverse, contrasting, unusual – and often underrated. Explore on a gentle stroll.

#### 7 RUHE IM GEIST FINDEN

Beim «Yoga on Snow» auf der weltweit ersten Yoga-Piste können Skisportler selbständig oder mit fachkundiger Hilfe Entspannungstechniken praktizieren.

*Find inner peace* – Skiers practise relaxation techniques on the world's first yoga piste with "Yoga on Snow", solo or with an expert.

#### 8 SEGANTINI ERLEBEN

Der Künstler Giovanni Segantini gilt als Erneuerer der Alpenmalerei. Sein monumentales Alpentriptychon in der Kuppel des Segantini Museums ist einen Besuch wert.

*See Segantini* – Giovanni Segantini redefined alpine painting: discover his monumental Alpine Triptych at the Segantini Museum.

#### 9 GESCHWINDIGKEIT FÜHLEN

Im neuen Cresta & Bob Museum werden die grossartigen Geschichten von Eis und Speed, von Wagemut, Körperkraft und Feingefühl erlebbar.

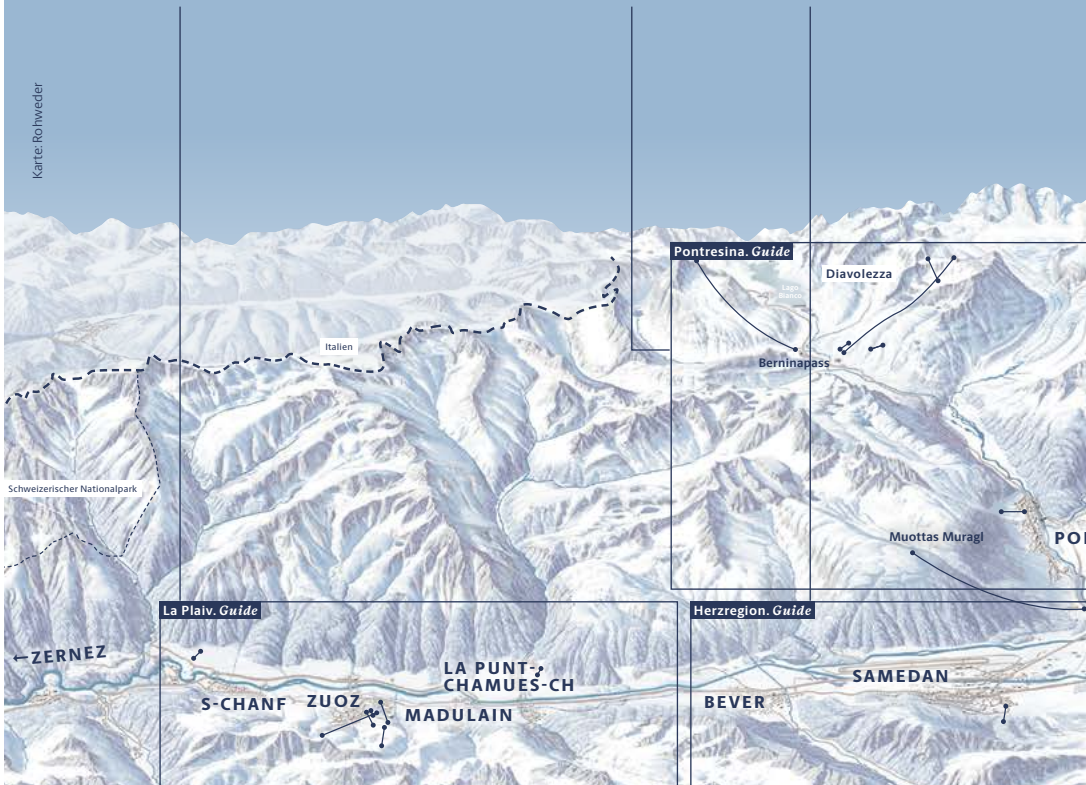
*Speed up* – At the new Cresta & Bob Museum the great stories of ice and speed, of daring and physical strength can be experienced.

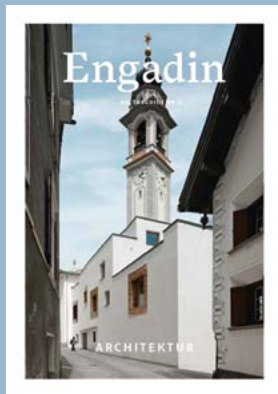
# Alle Info Guides auf einen Blick

All Info Guides at a glance



Karte: Rohweder

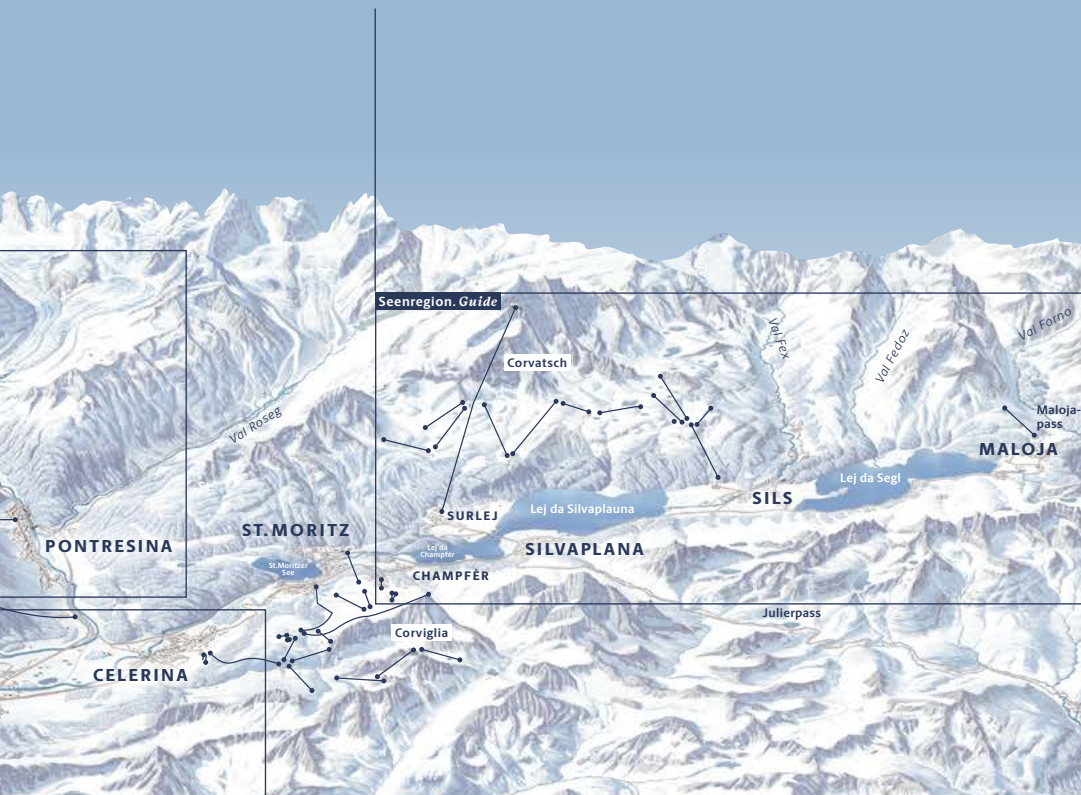




## Kulturguide

Kunst- und Kulturbegeisterten empfehlen wir den aktuellen Engadiner Kulturguide «Architektur».

For art and culture lovers, we recommend the current Engadin culture guide "Architecture".



# Die besten Parks ab CHF 47.–

Skipass online oder direkt mit der Übernachtung buchen.

[snow-deal.ch](https://snow-deal.ch)



ENGADIN  
2025

FIS SNOWBOARD, FREESTYLE AND  
FREESKI WORLD CHAMPIONSHIPS  
ST. MORITZ ENGADIN  
17-30 MARCH

**Snow-Deal**  
WER FRÜH BUCHT, PROFITIERT.  
ATTRAKTIVE RABATTE FÜR FAMILIEN.



**Engadin.** *Diese Berge, diese Weite, dieses Licht.*

Profitieren Sie von  
zwei Skipassangeboten.  
[snow-deal.ch](https://snow-deal.ch)